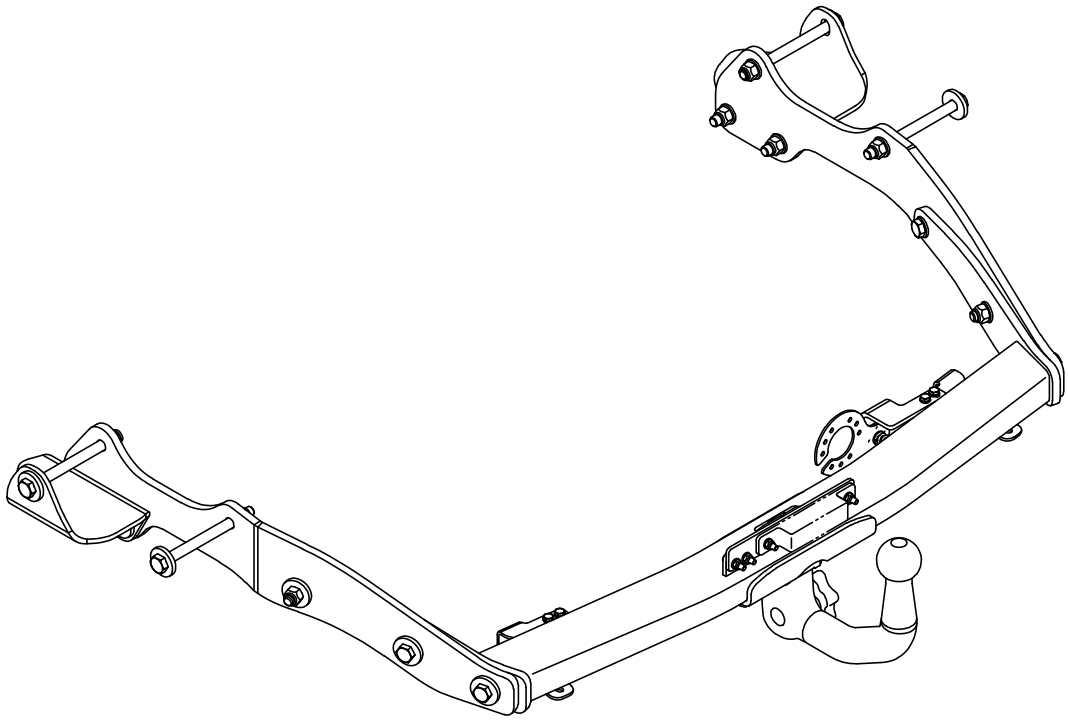
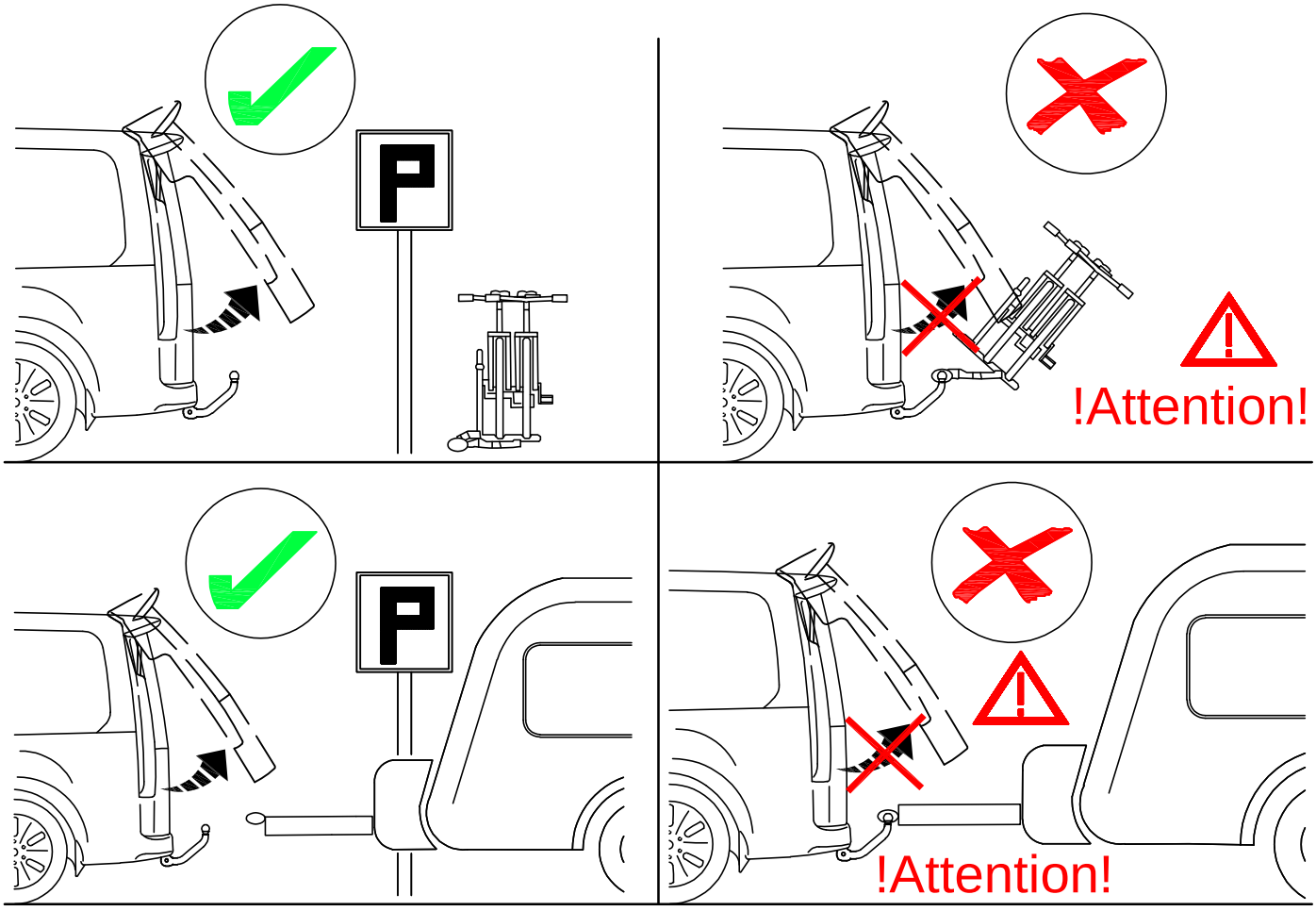
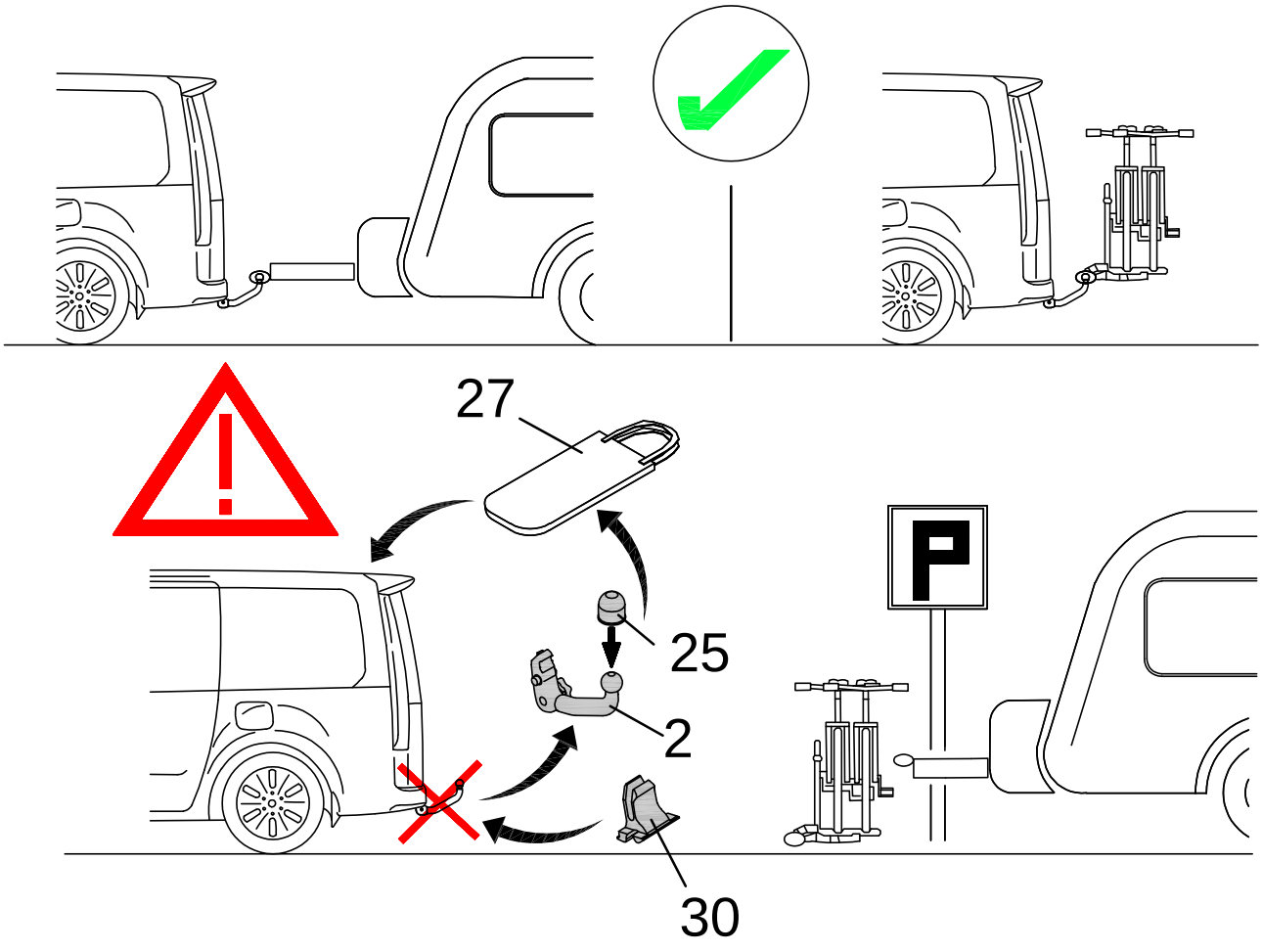
Montageanleitung

Fahrzeug-Modell: Hyundai Staria Diesel ~~Hyundai Staria Hybrid~~	Fahrzeug-Typ: US4
Teilebezeichnung: Anhängekupplung 3152 A	Teilenummer: 9999Z-040587
Montagezeit: ca. 90 Minuten	
Ersatzteile:	
Technische Hotline:	+49 (0) 2403 7902-60 (Fon)



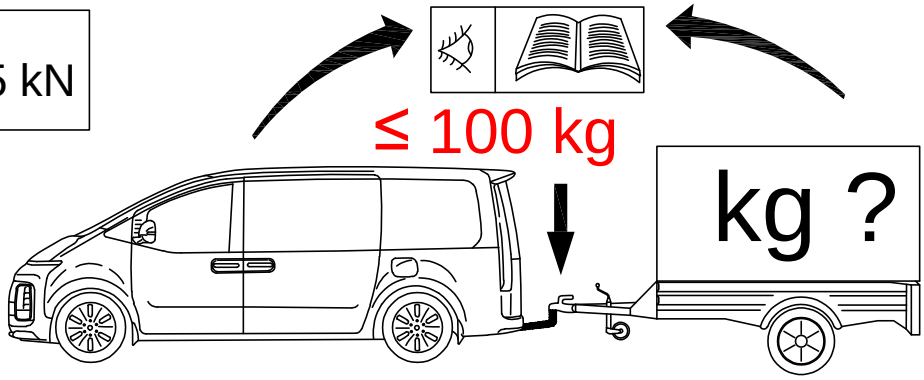

!Attention!
!Attention!

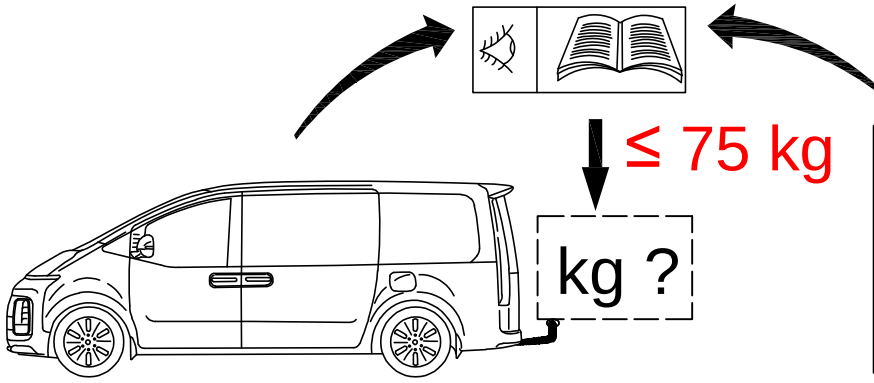

27
25
2
30

EG

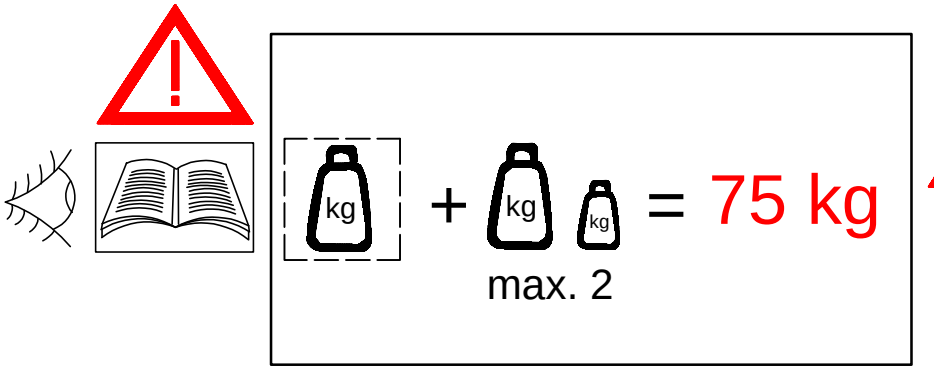
e4*2018/858*00055

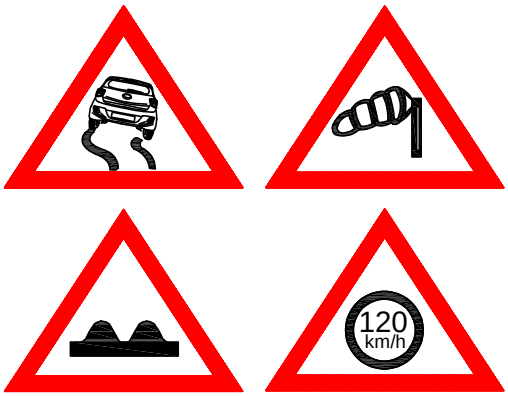
D = 12,5 kN

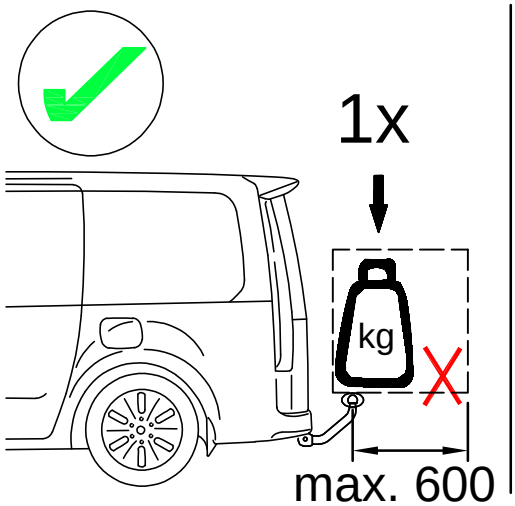


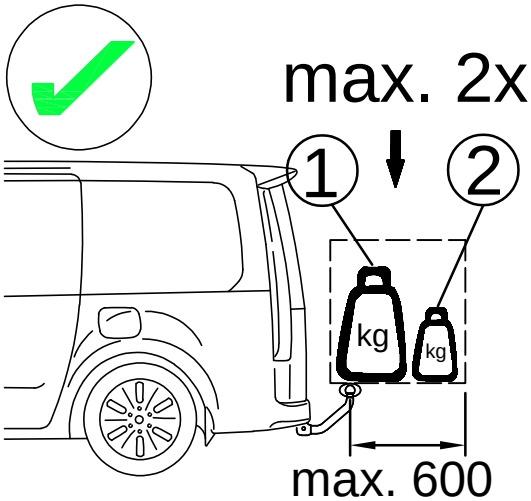


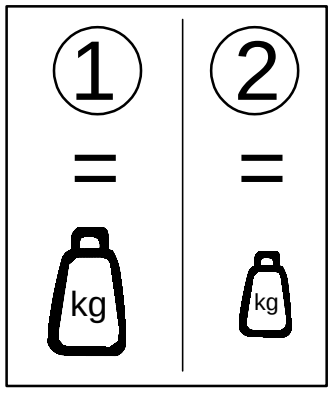
max. Gewicht beachten!
Note Capacity!

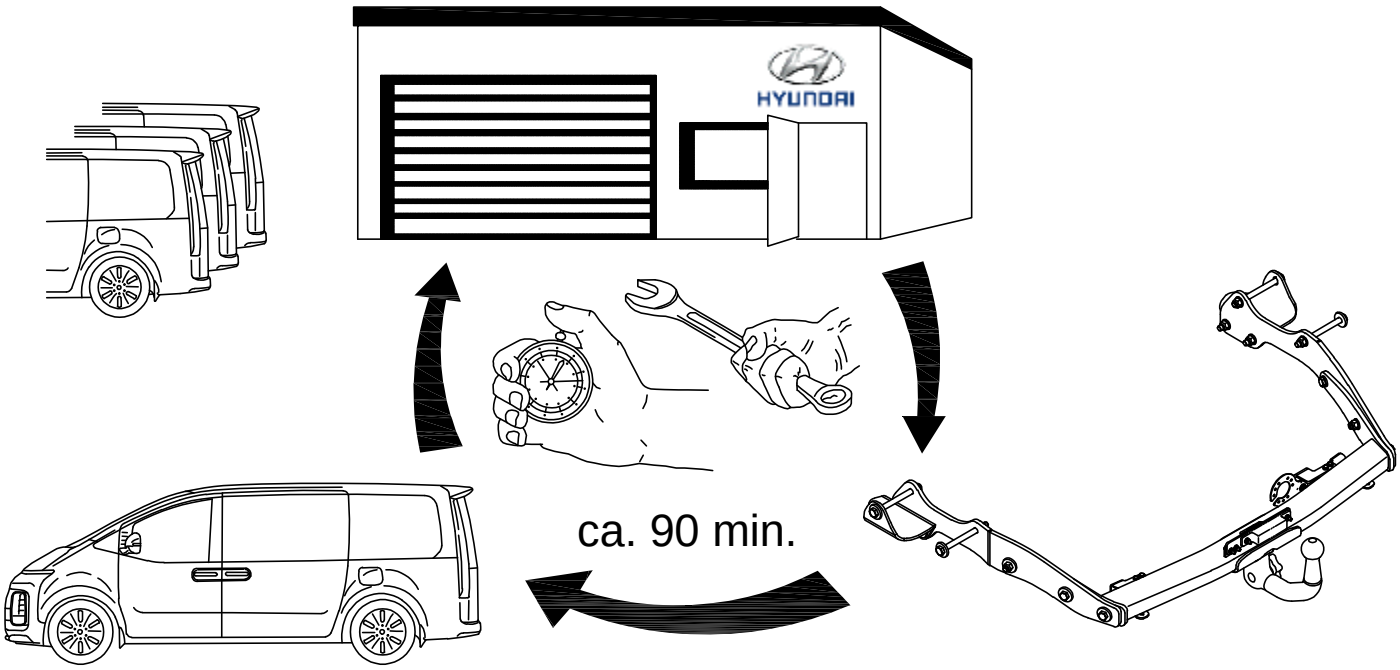


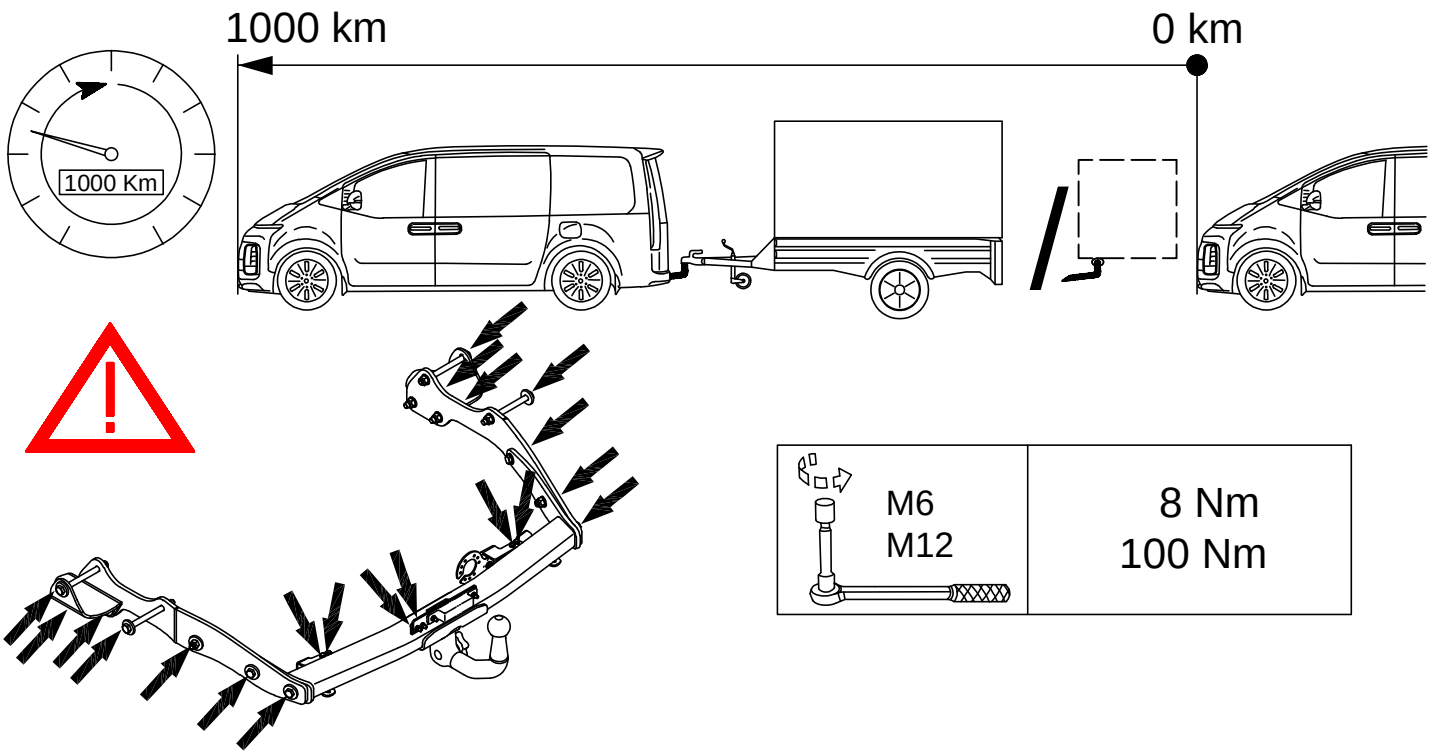












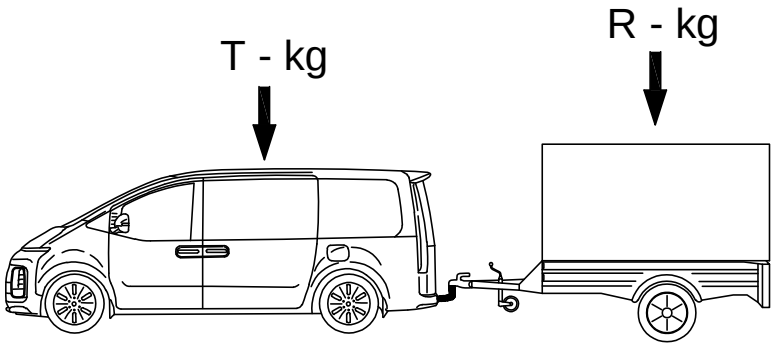
M6	8 Nm
M12	100 Nm

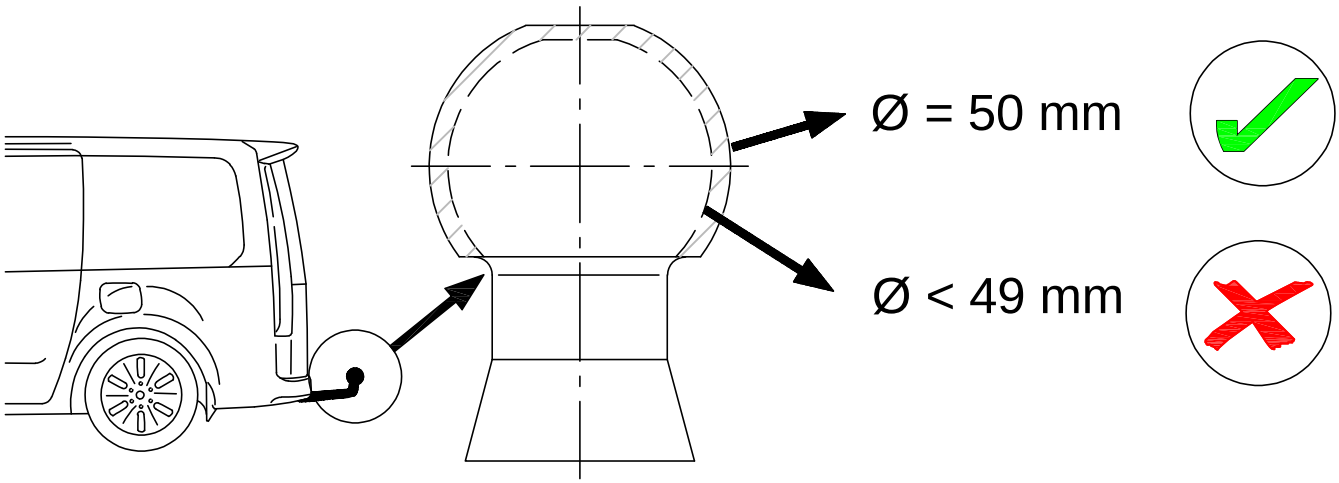
$$D = \frac{T \times R}{1000 \times (T + R)} \times g$$

$g = 9{,}81\ m/s^2$

$$T = \frac{R \times D \times 1000}{(g \times R) - (1000 \times D)}$$

$$R = \frac{T \times D \times 1000}{(g \times T) - (1000 \times D)}$$





MVG-Metallverarbeitungsgesellschaft mbH

E4 Approval Number 55R-02 1214

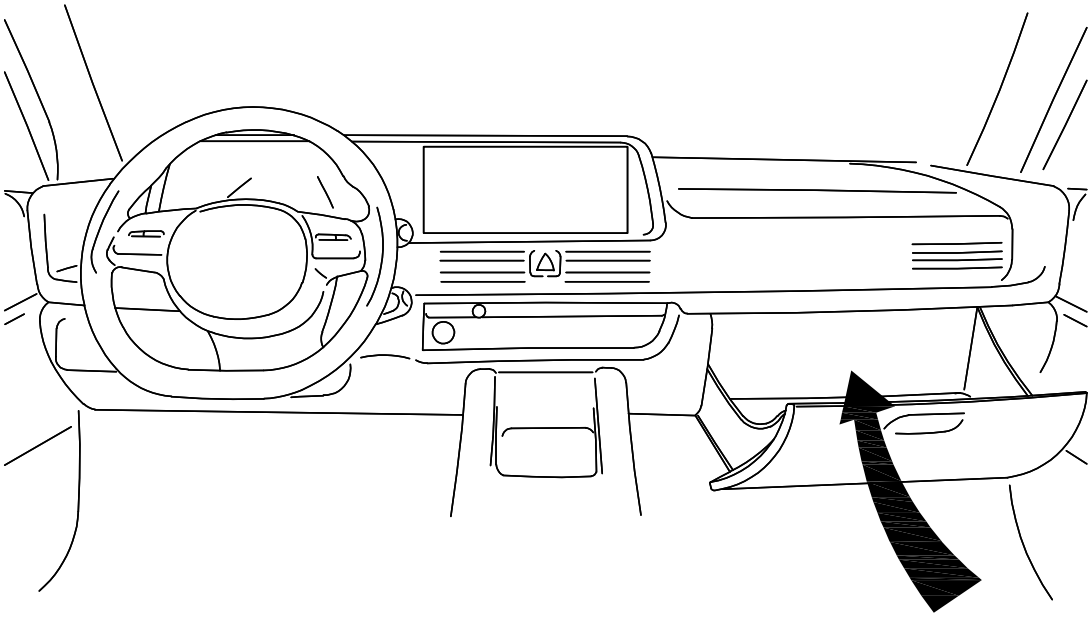
Type: 3152 A D-Value: 12,5 kN

Class: A50-X S-Value: 130 kg

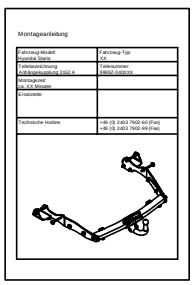
Made in Germany www.mvg-ahk.de

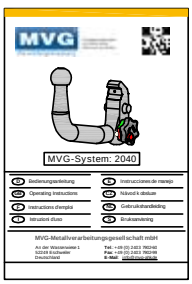
Zulässige Stützlast
maximal 100 kg

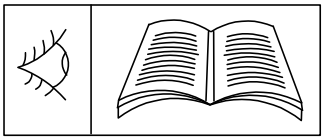
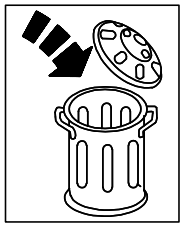
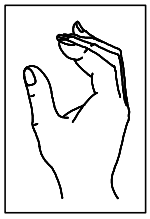
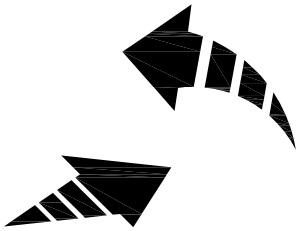
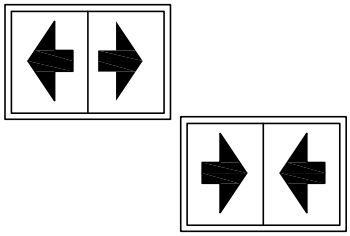
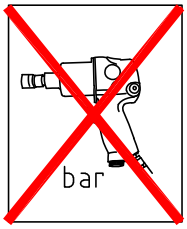
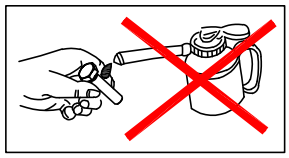
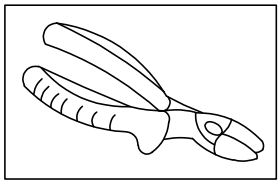
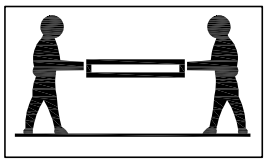
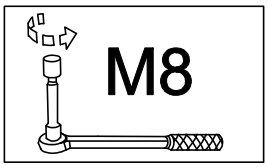
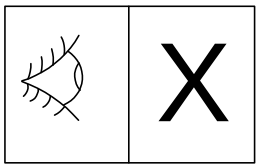
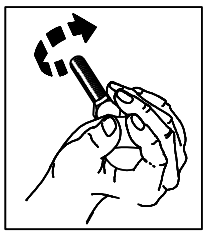
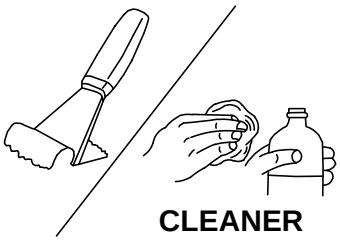
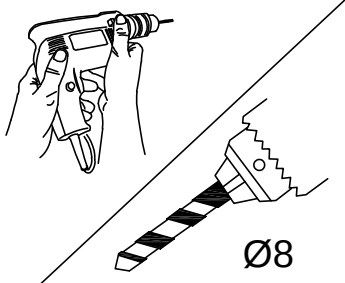
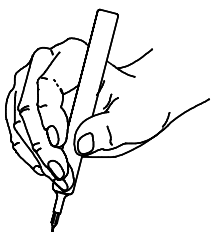
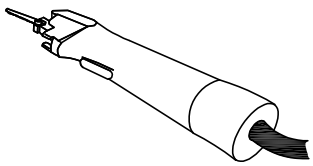
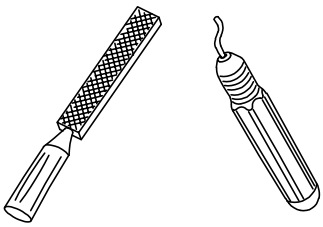
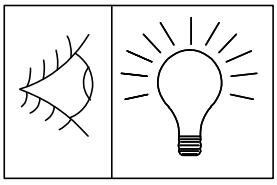
MVG-Metallverarbeitungsgesellschaft mbH
www.mvg-ahk.de

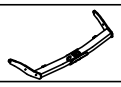
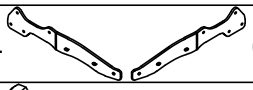
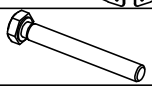
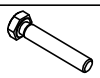
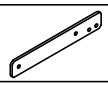
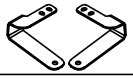
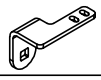


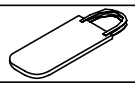
Technische Änderungen vorbehalten


Montageanleitung



 siehe Werkstatthandbuch	 Nicht Entsorgen	 Entsorgen	 Von Hand
 Achtung	 Bewegungspfeil	 Positionspfeil	 Stecker lösen/ verbinden
 Achtung Hochspannung	 Ohne Druckluft	 Nicht ölen	 Seitenschneider verwenden
 Nur zu zweit ausführen	 Festdrehen	 Siehe Abbildung	 Von Hand festdrehen
 Unterbodenschutz entfernen (Reinigen)	 Gegen Korrosion schützen	 Bohrer verwenden	 Kleben
 Anzeichnen	 Schneiden	 Feilen/ Entgraten	 Licht kontrollieren

1	1x		3152 A
2	1x		2040 A 106
3	je 1		(links & rechts)
4	je 1		(links & rechts)
5	4x		M12x140 (**10.9**) ISO 4017
6	10x		M12x45 (**10.9**) ISO 4017
7	14x		Ø13/ 35x5 DIN 6340
8	12x		Ø13/ 24x2,5 ISO 7089
9	12x		M12 (**10**) ISO 7042
10	1x		
11	2x		(links & rechts)
12	1x		
13	8x		M6x25 (8.8) ISO 4017
14	16x		Ø6,4/ 12x1,6 ISO 7089
15	8x		M6 (8) ISO 7042
16	1x		
17	1x		M8x45 (8.8) ISO 4017
18	1x		Ø8,4/ 16x1,6 ISO 7089
19	1x		
20	1x		
21	2x		Ø8,4/16x1,6 DIN 125 PA 6.6
22	1x		M8 (8) ISO 7042

23	1x		3152 A
24	1x		System 2040
25	1x		0062
26	1x		100 kg 1016
27	1x		1012
28	2x		
29	4x		
30	1x		0076

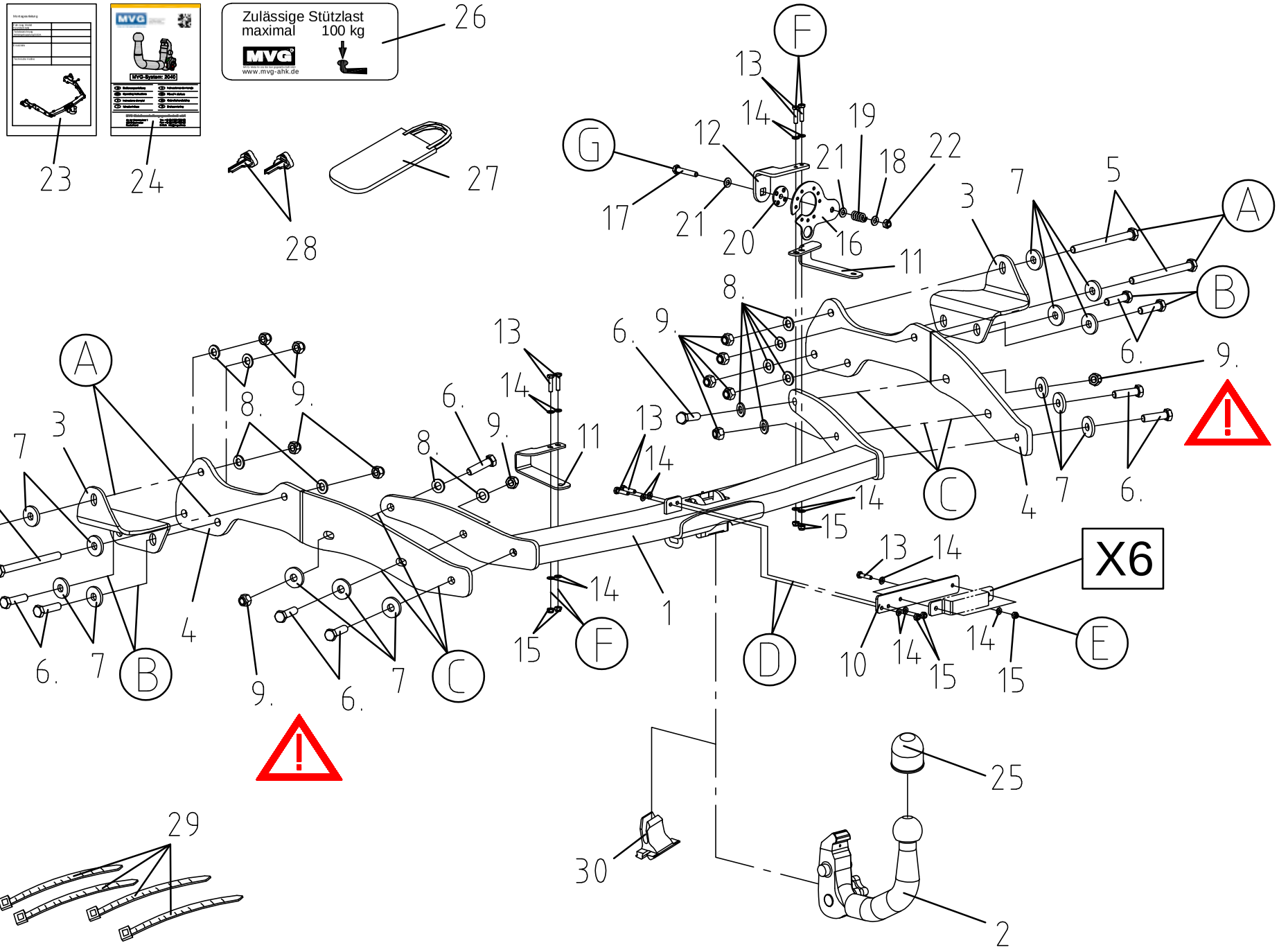
D	Lieferumfang der Anhängevorrichtung
GB	Scope of delivery of towing hitch
F	Pièces comprises dans la fourniture de l`attelage
I	Dotazione del gancio di traino
E	Volumen de suministro del enganche
CZ	Objem dodání tažného zařízení
NL	Leveringsomvang trekhaak
S	Dragkrokens leveransspecifikation

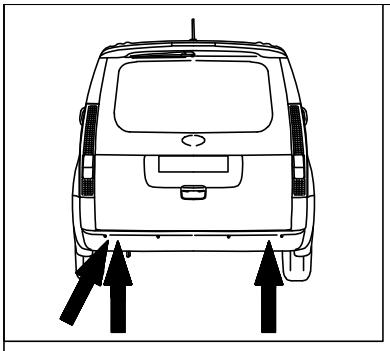
Manufactured for Hyundai

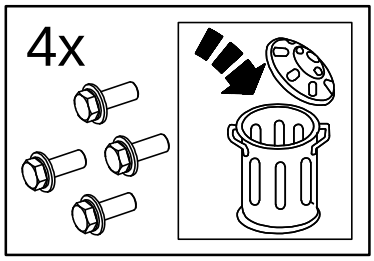
MVG® Die Anhängerkupplung.

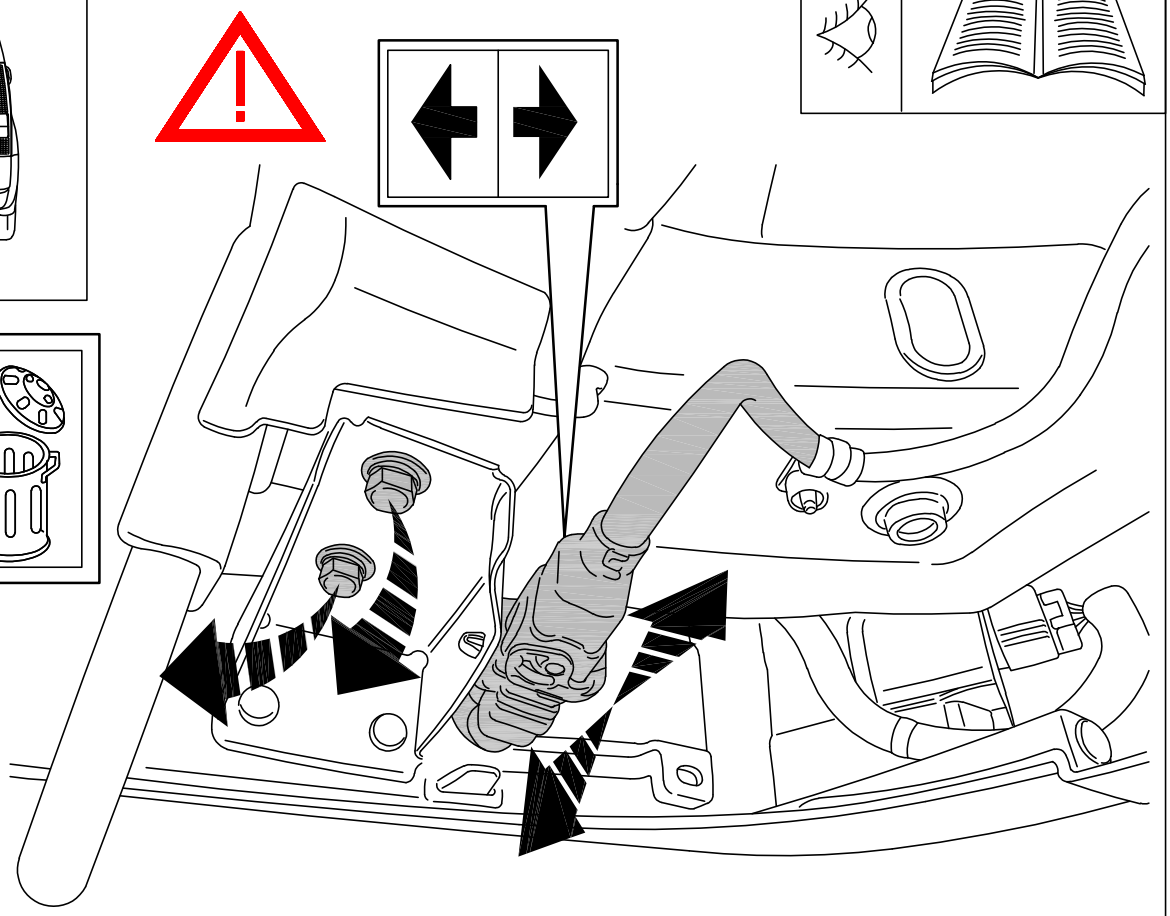
An der Wasserwiese 1
52249 Eschweiler
Deutschland

Tel.: +49 (0) 2403 7902-60
E-Mail: info@mvg-ahk.de
Internet: www.mvg-ahk.de

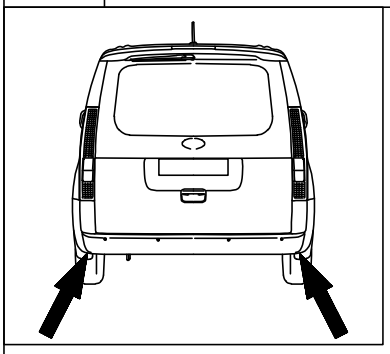

Zulässige Stützlast
maximal 100 kg
MVG
www.mvg-ahk.de
MVG-System: 3040
X6
A
B
C
D
E
F
G

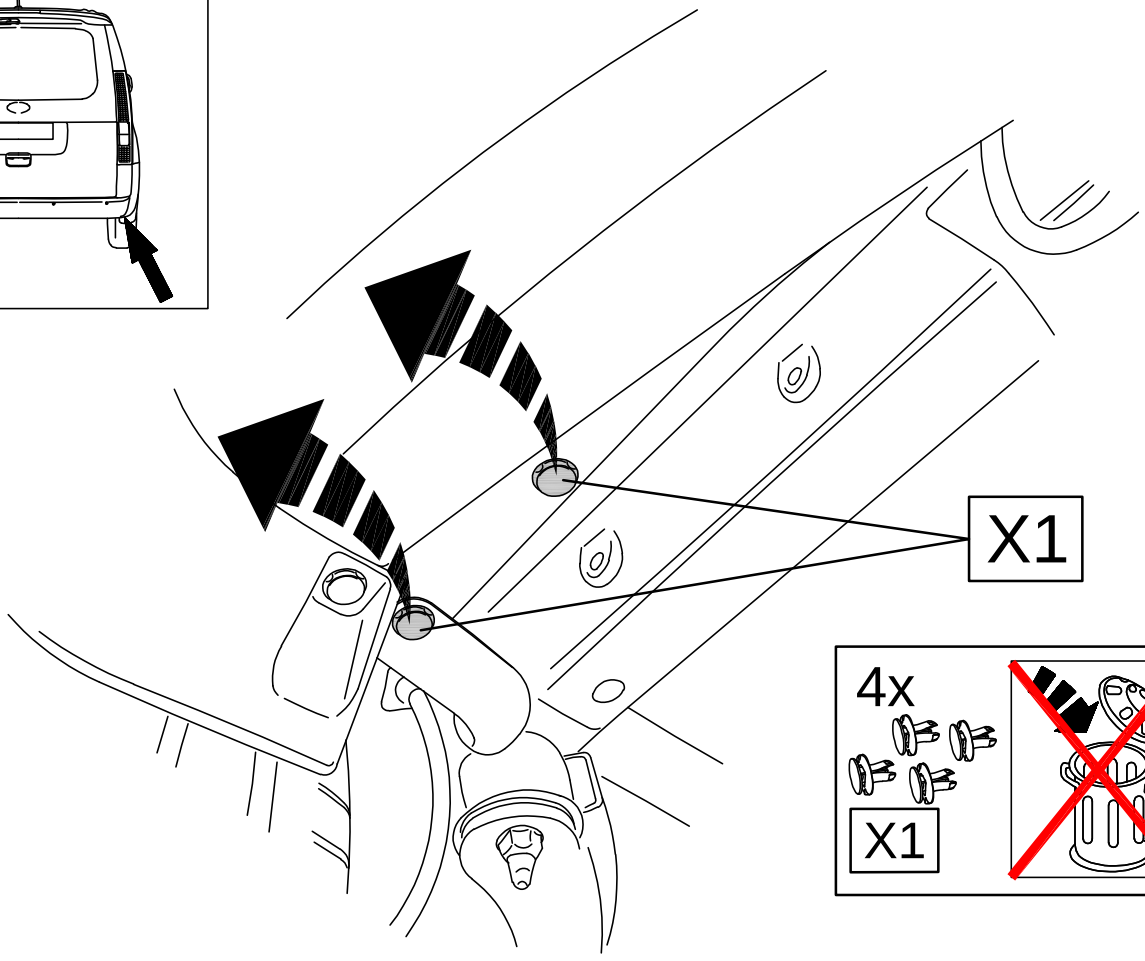




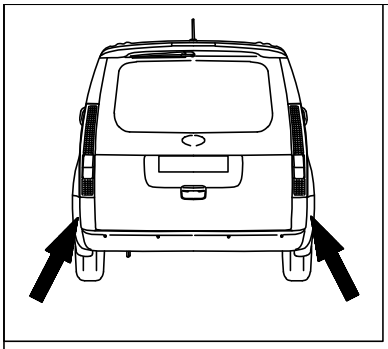


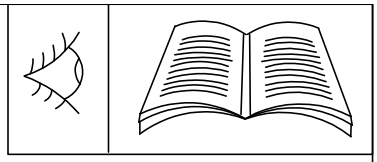
2

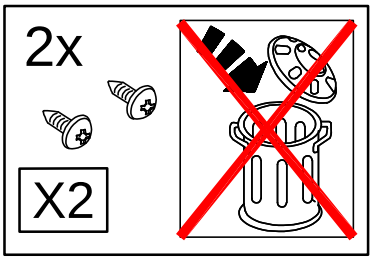


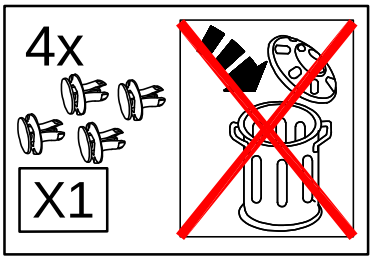


3

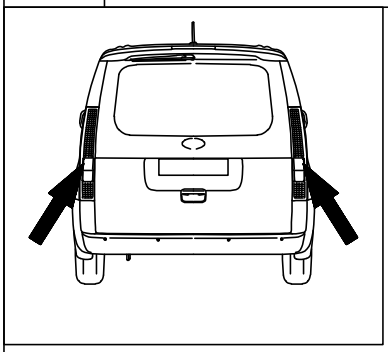


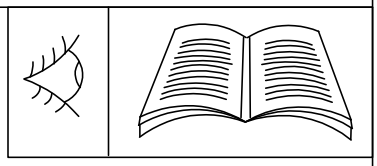




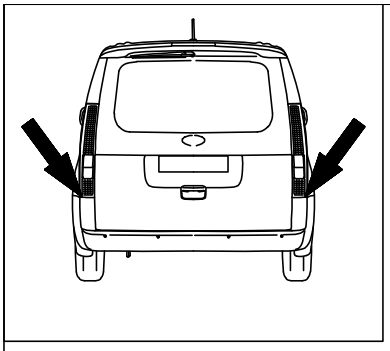


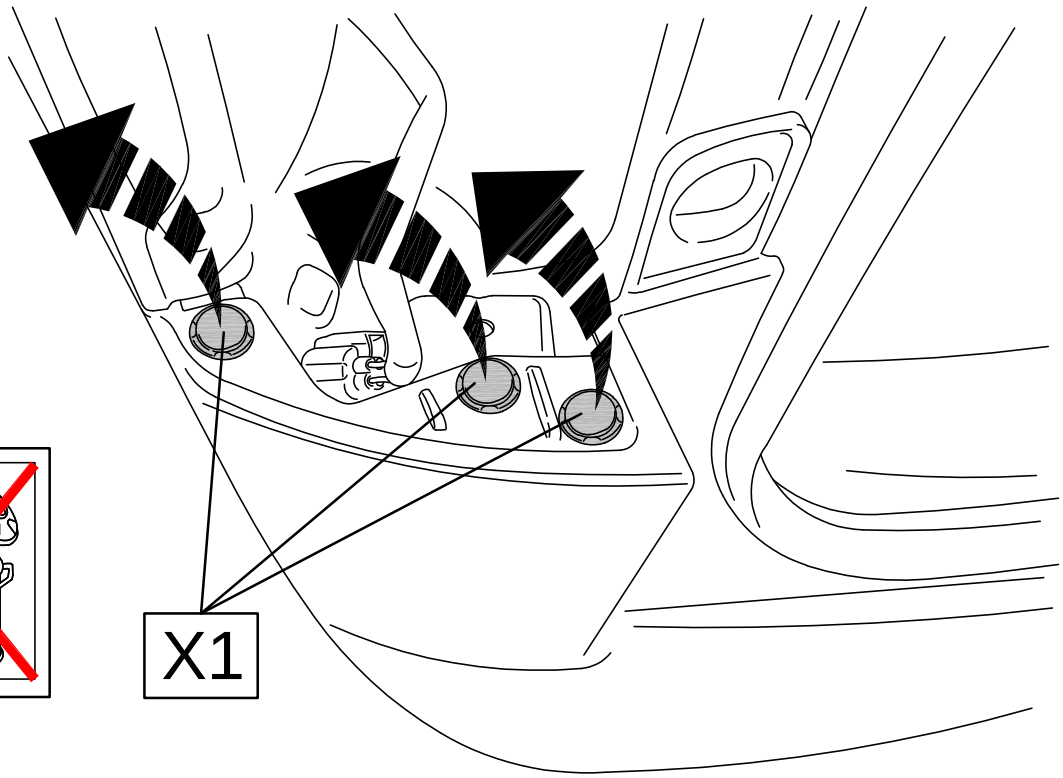
4

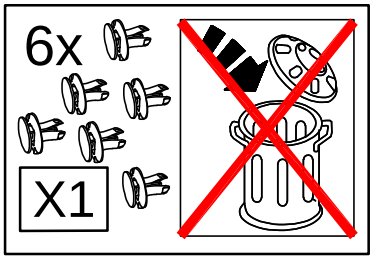




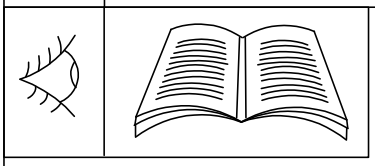
5

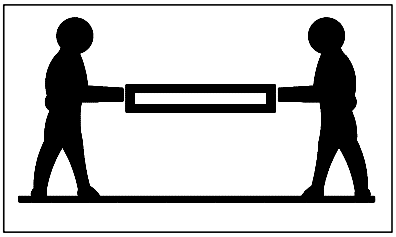


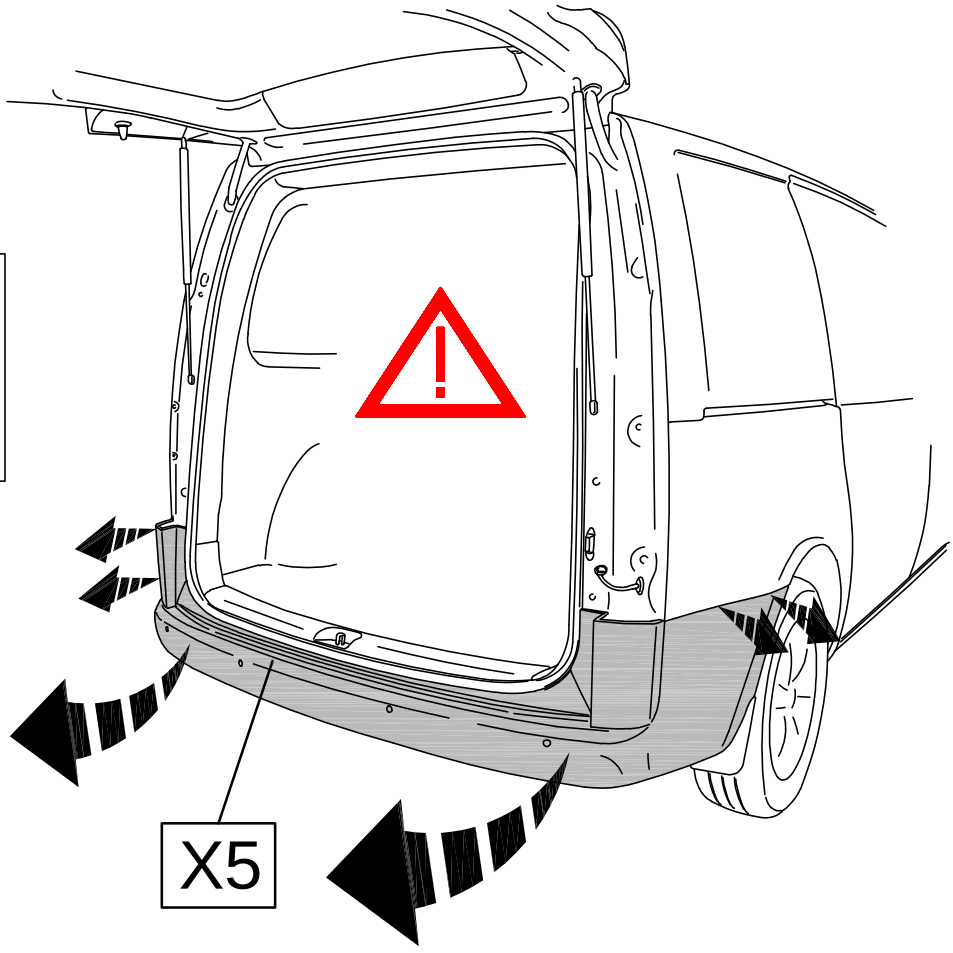




6

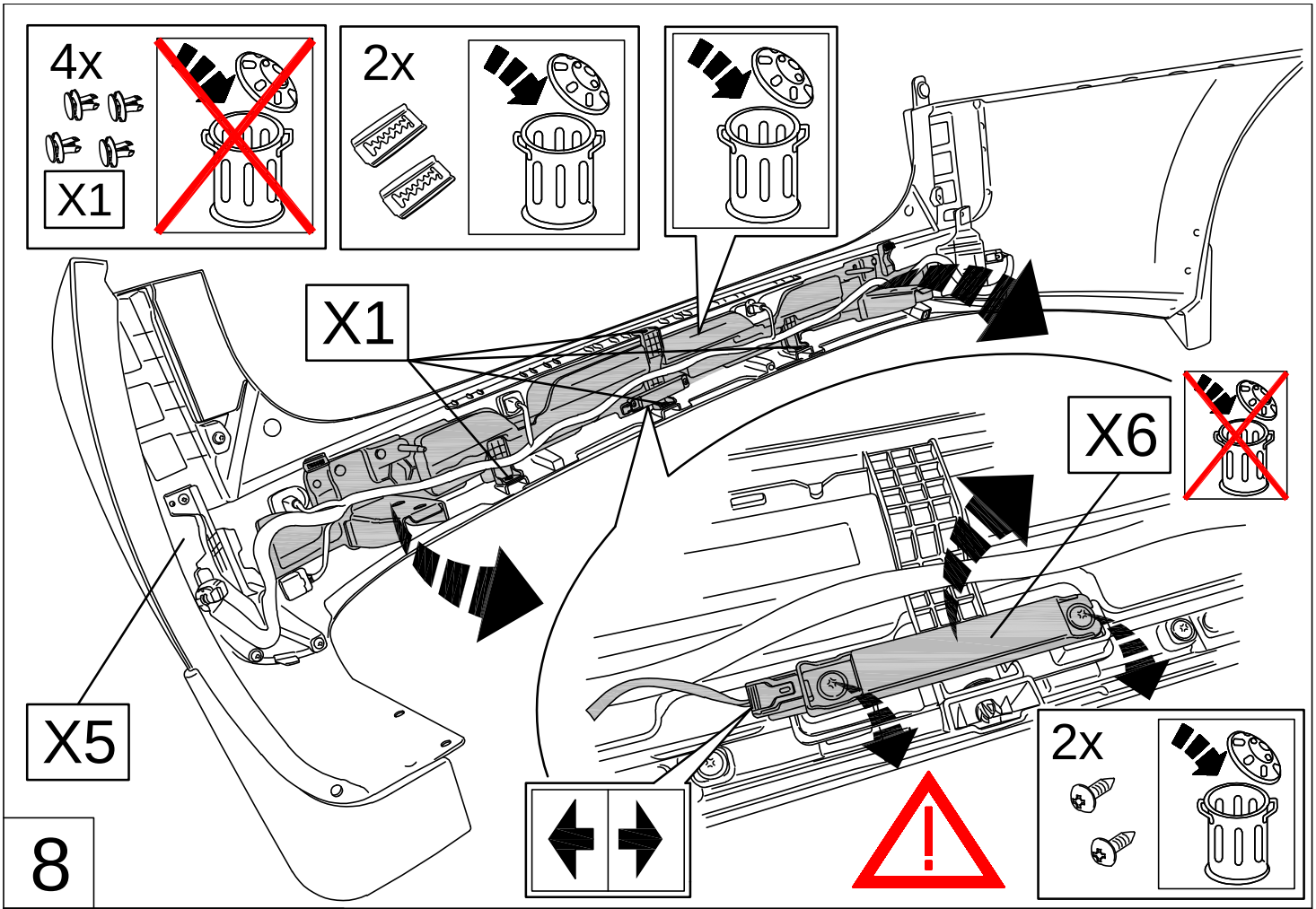




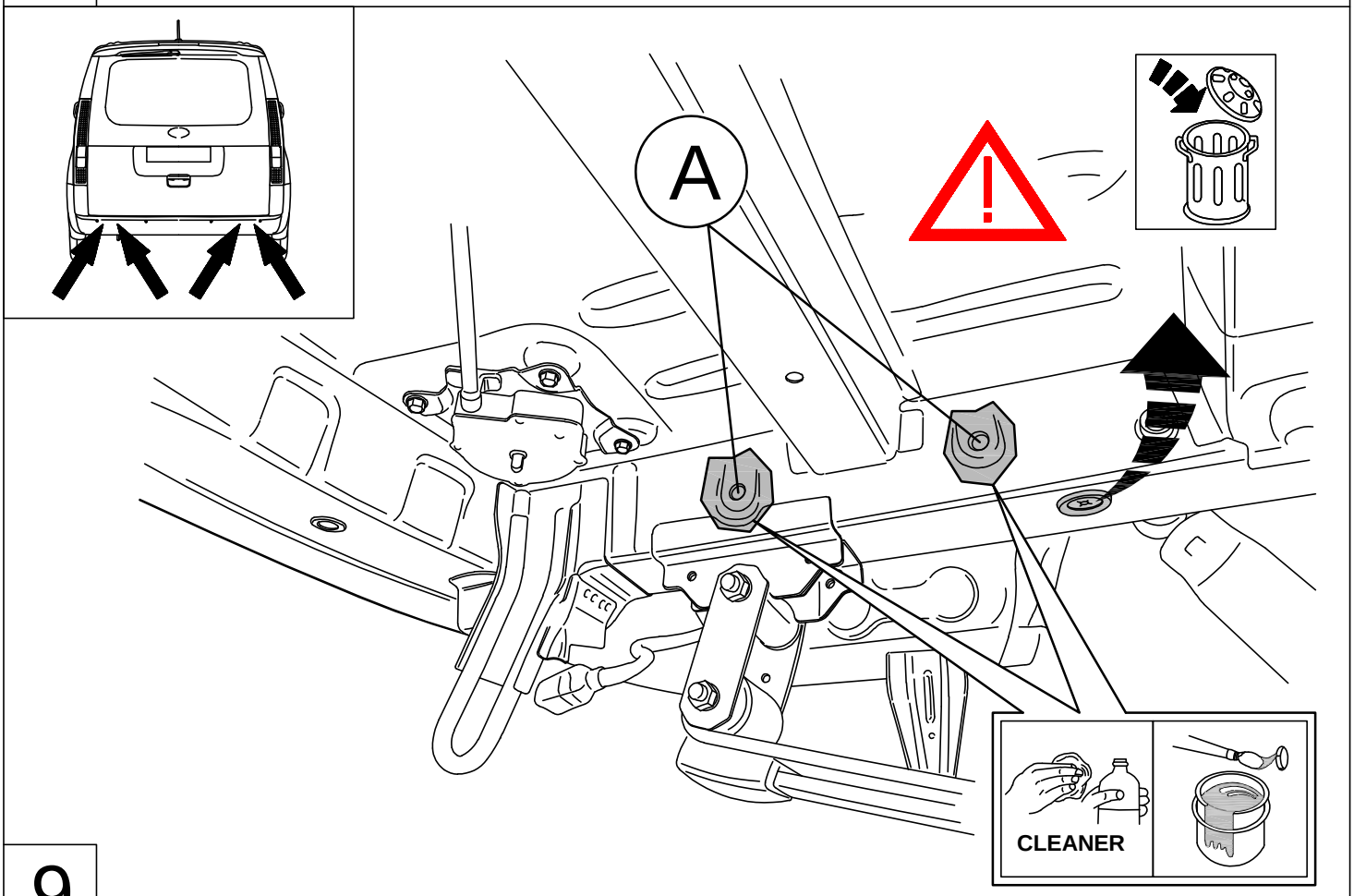




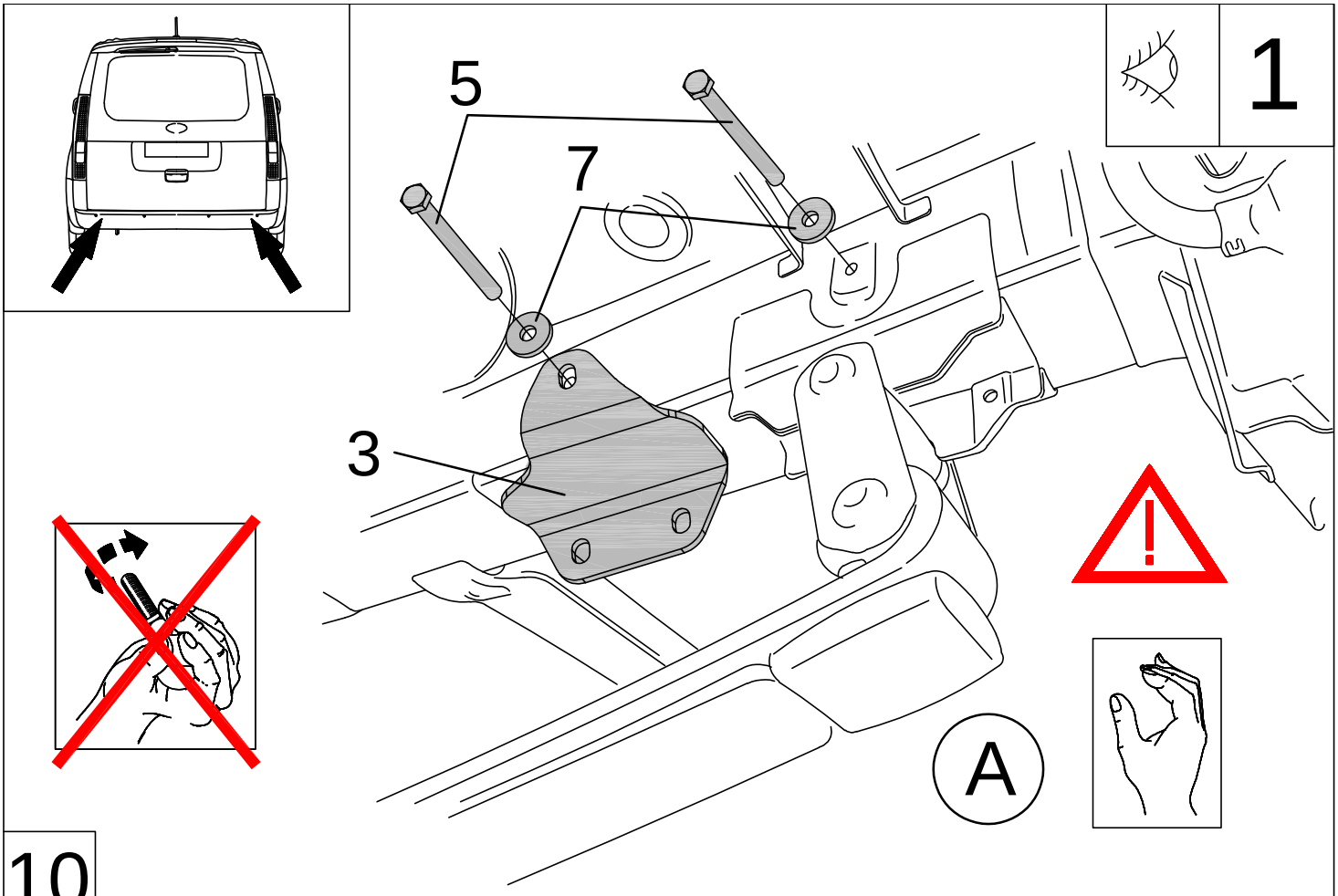
7

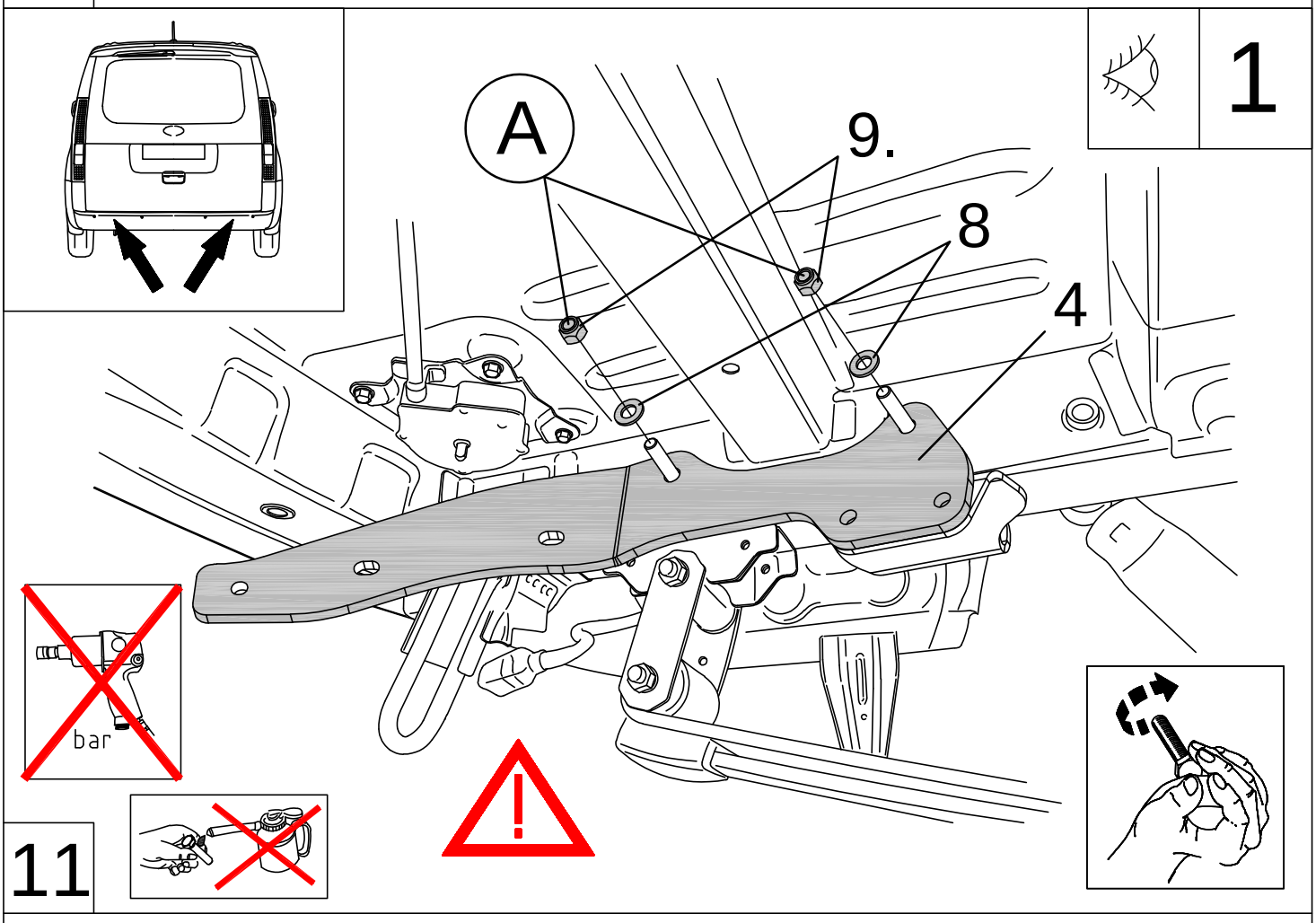


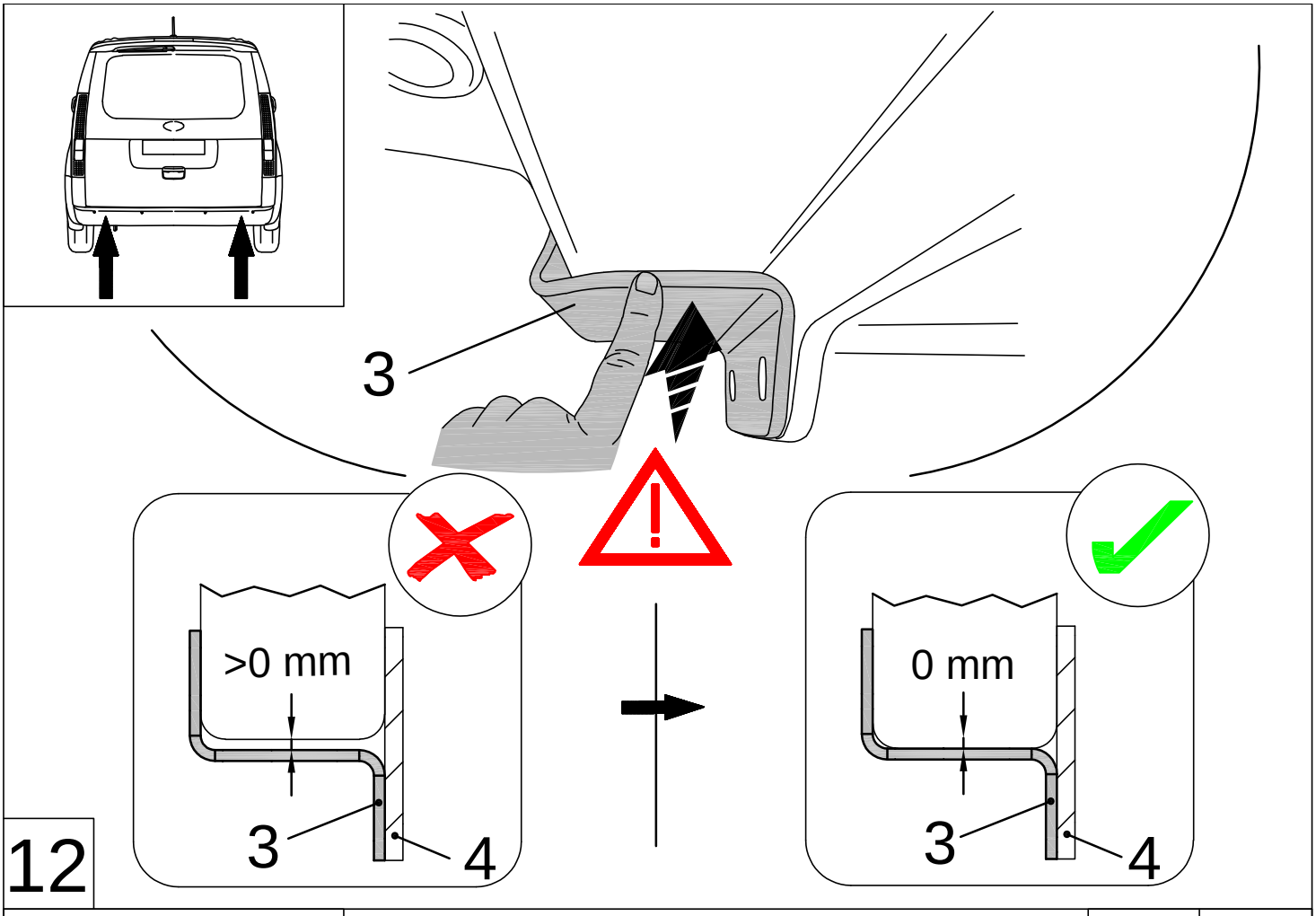
8



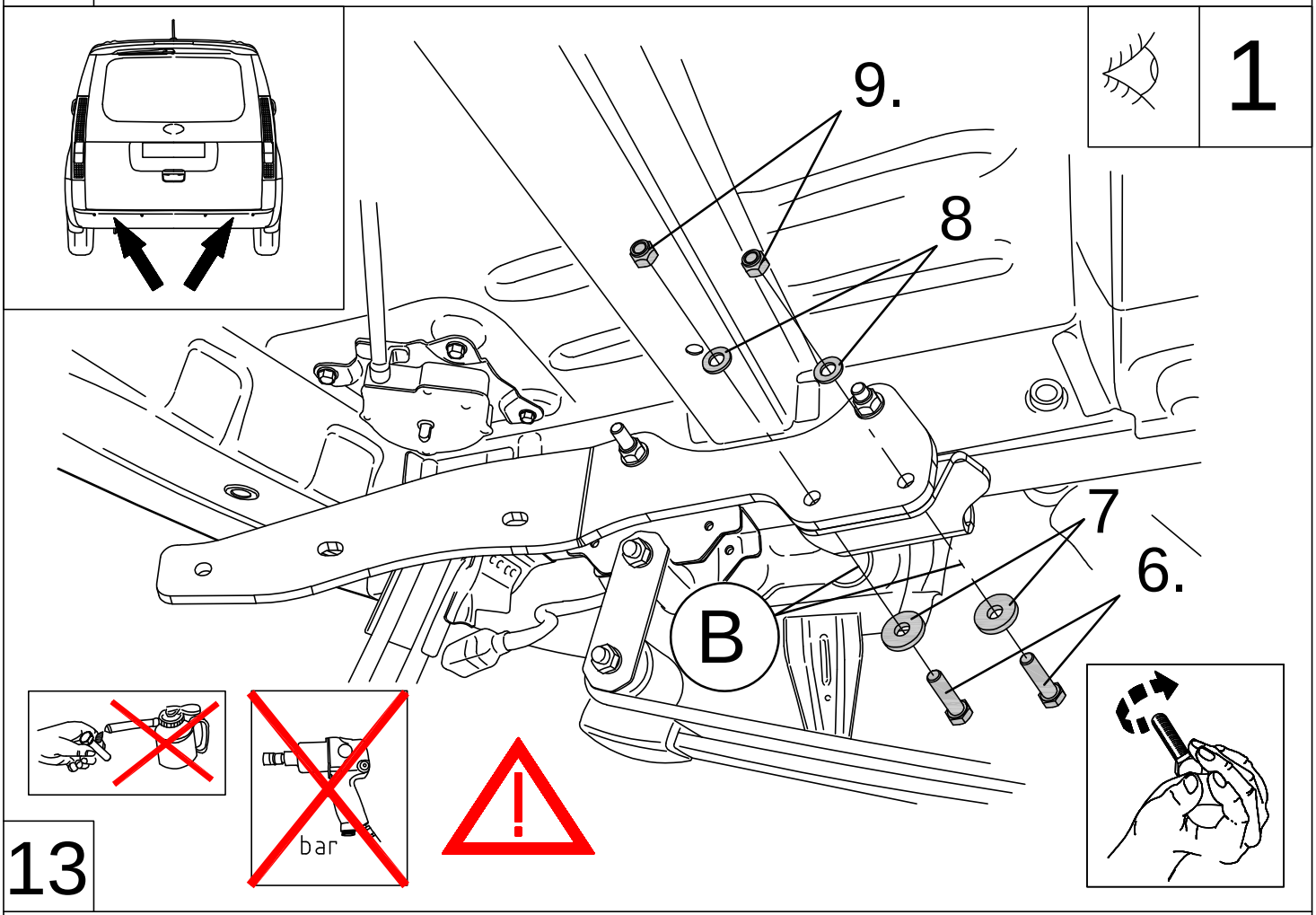
9


1
5
7
3
A
10

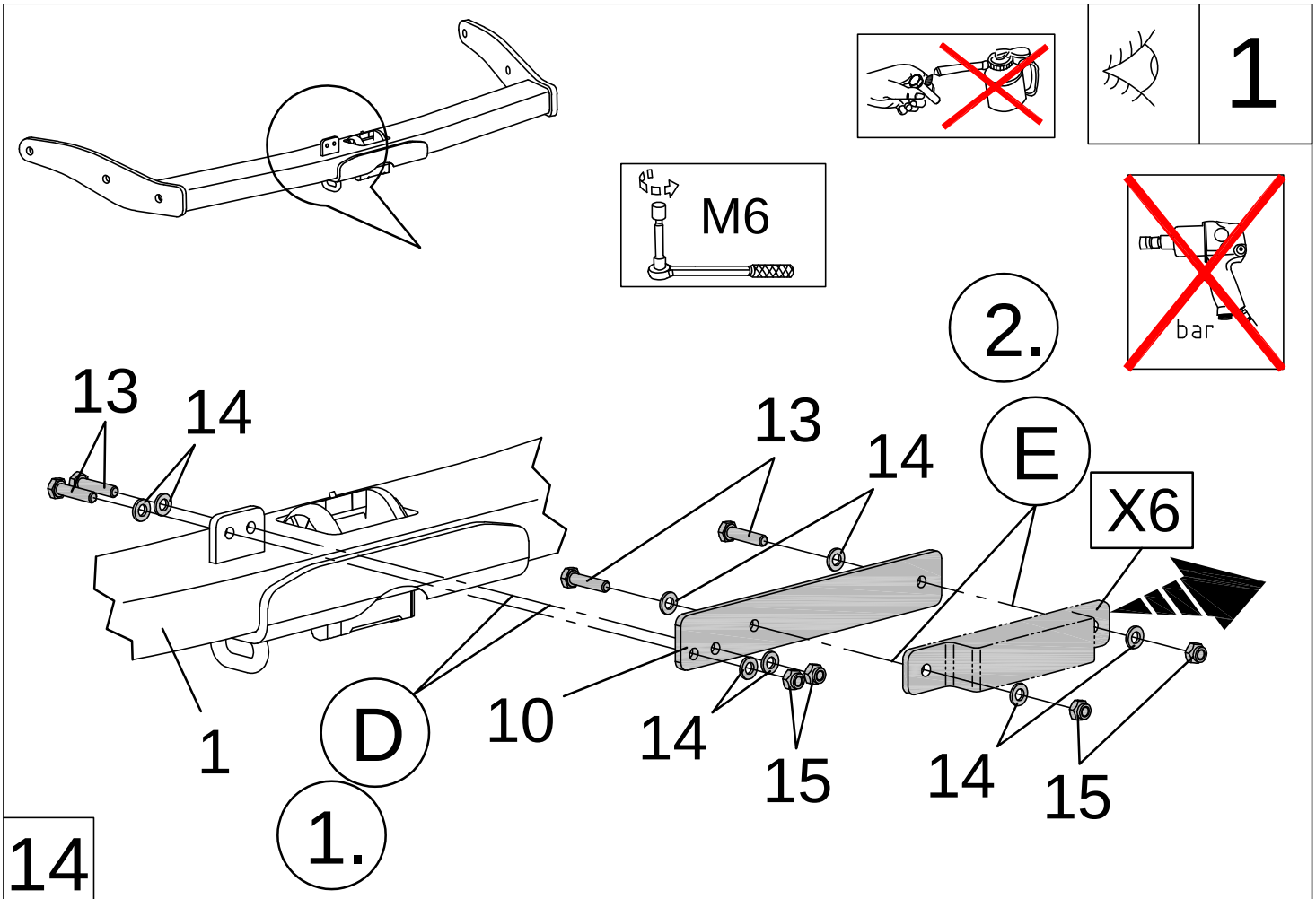

1
A
9.
8
4
bar
11



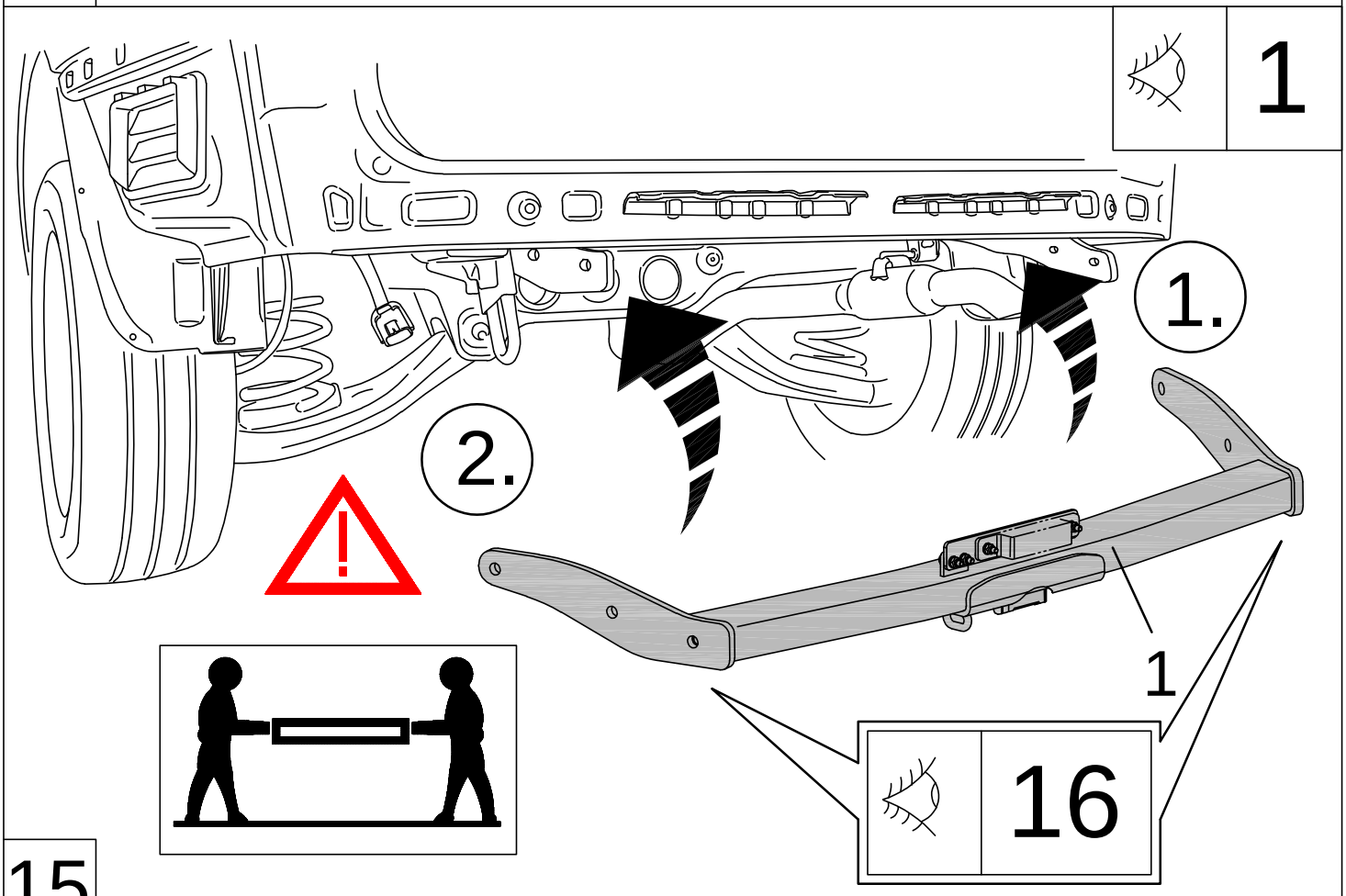
12



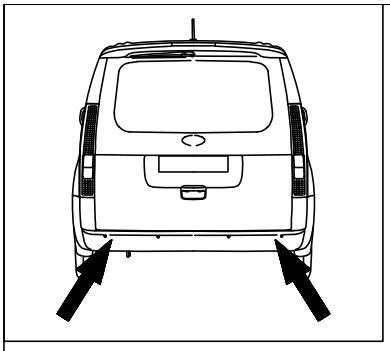
13



14

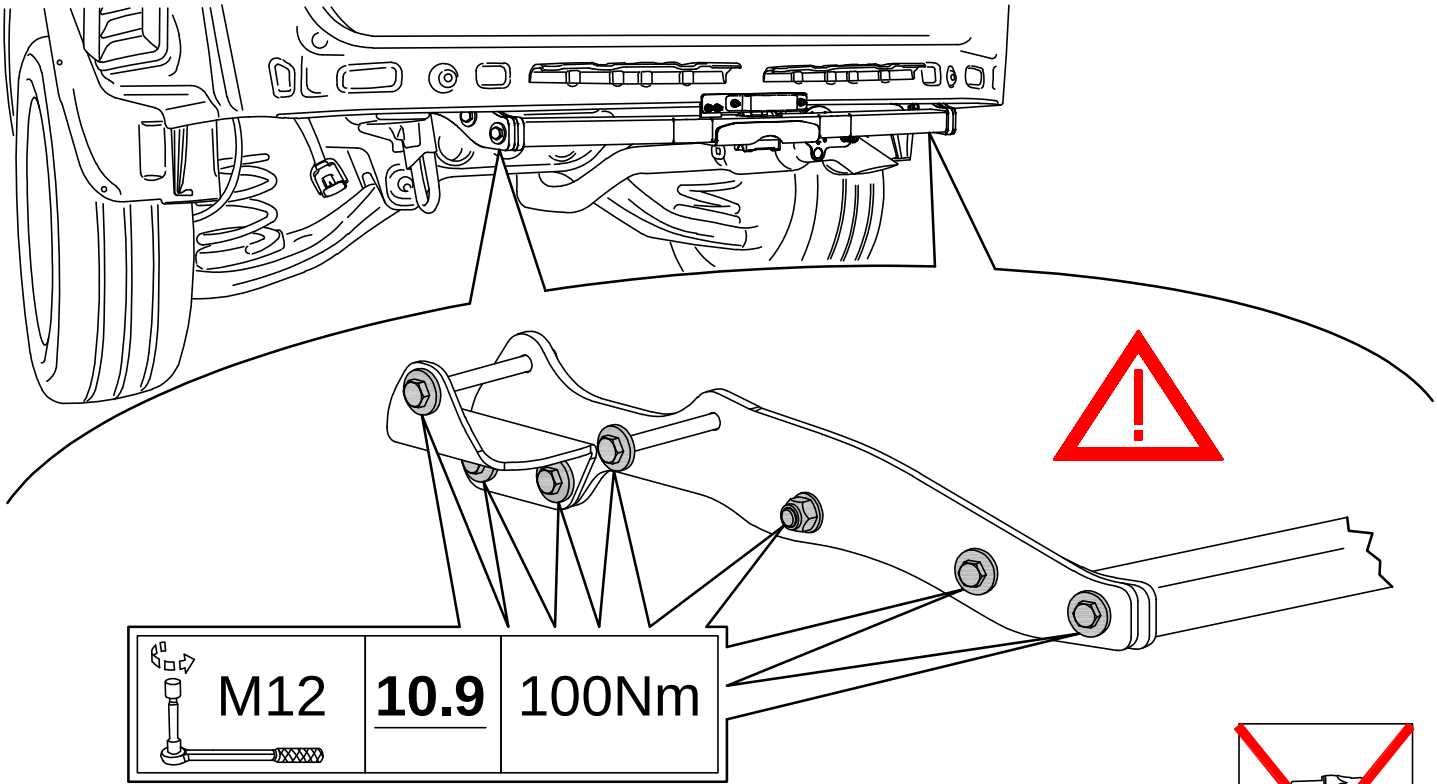


15

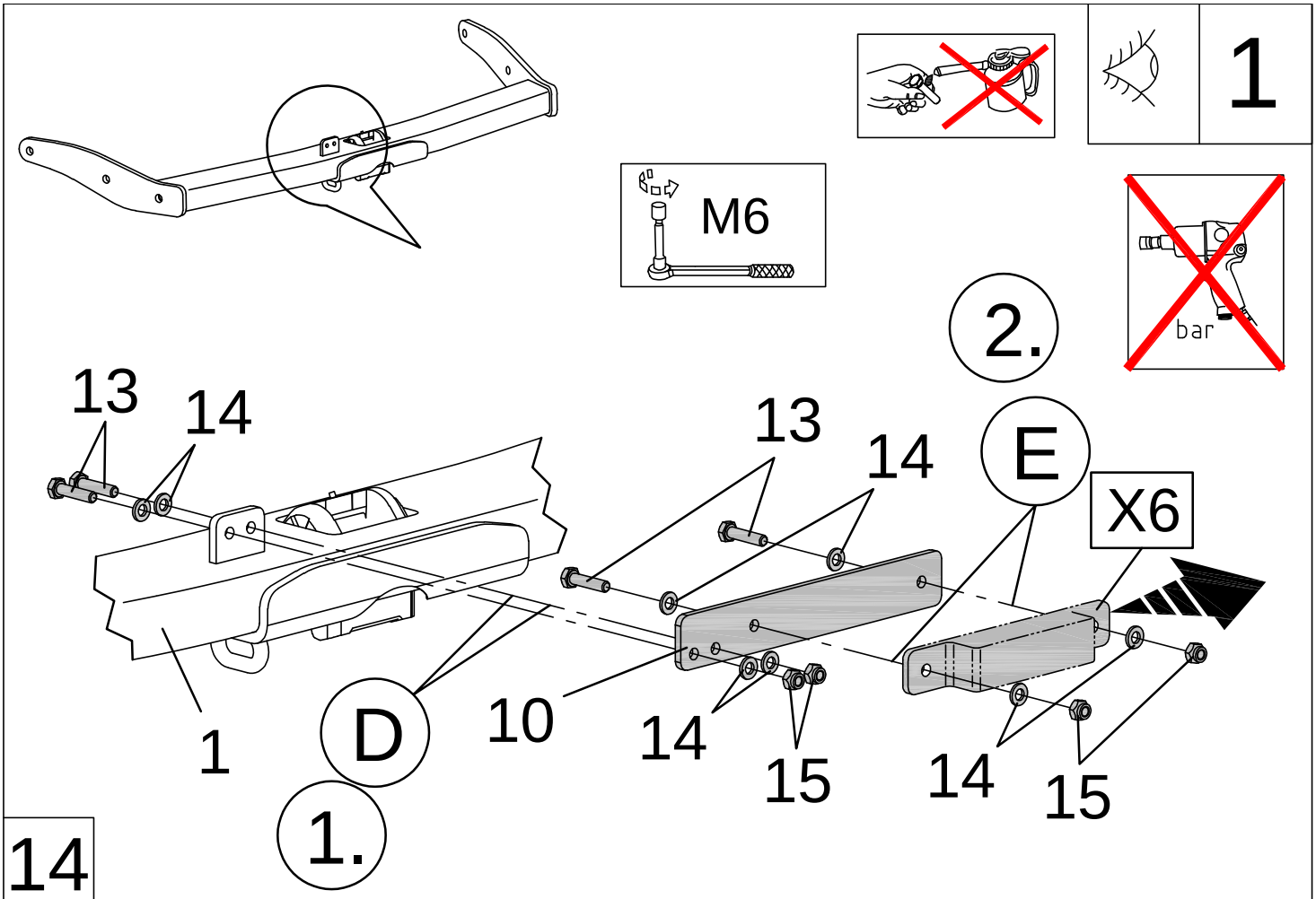


1

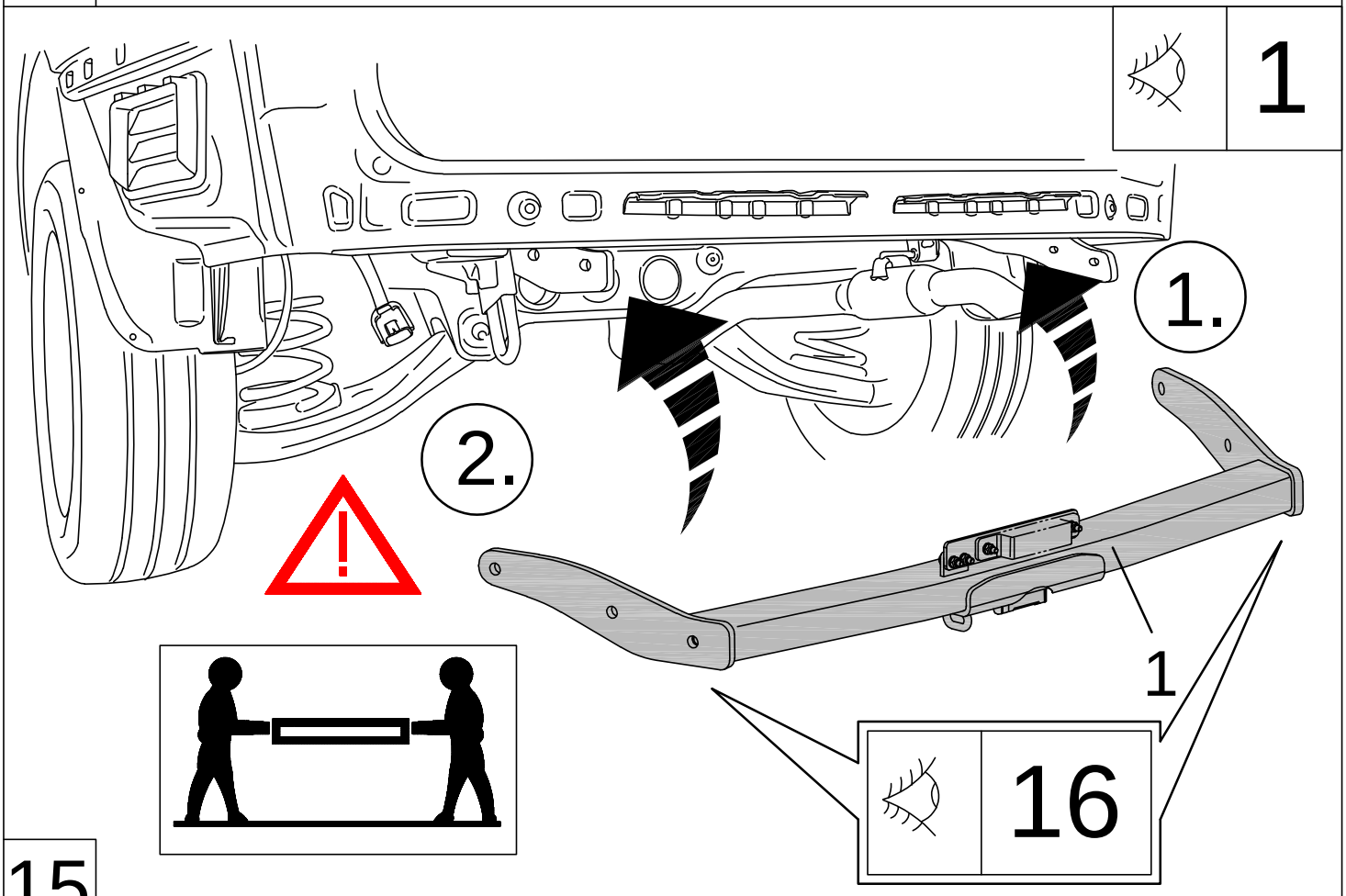
16



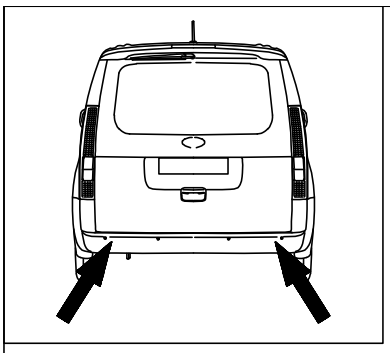
17



14

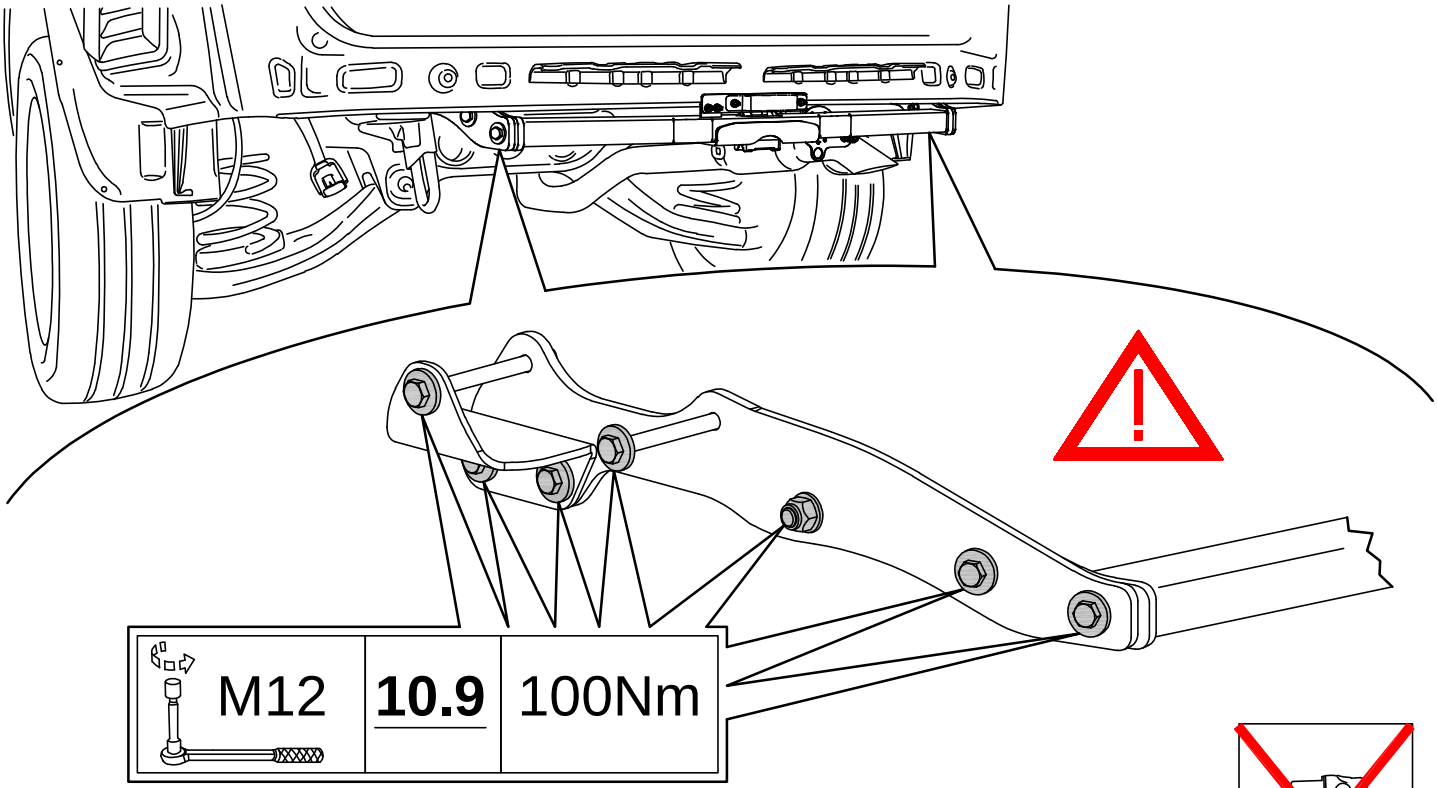


15

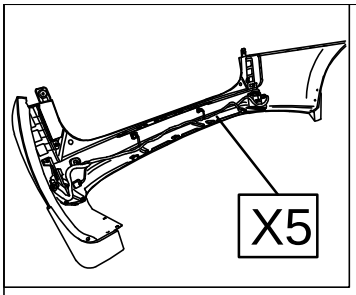


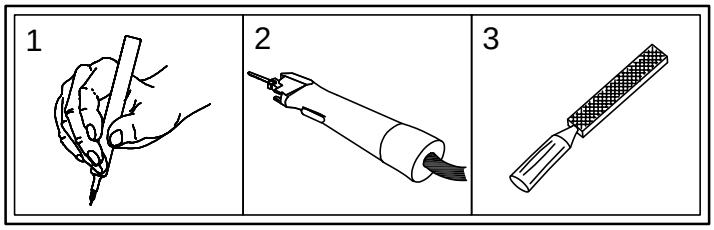
1

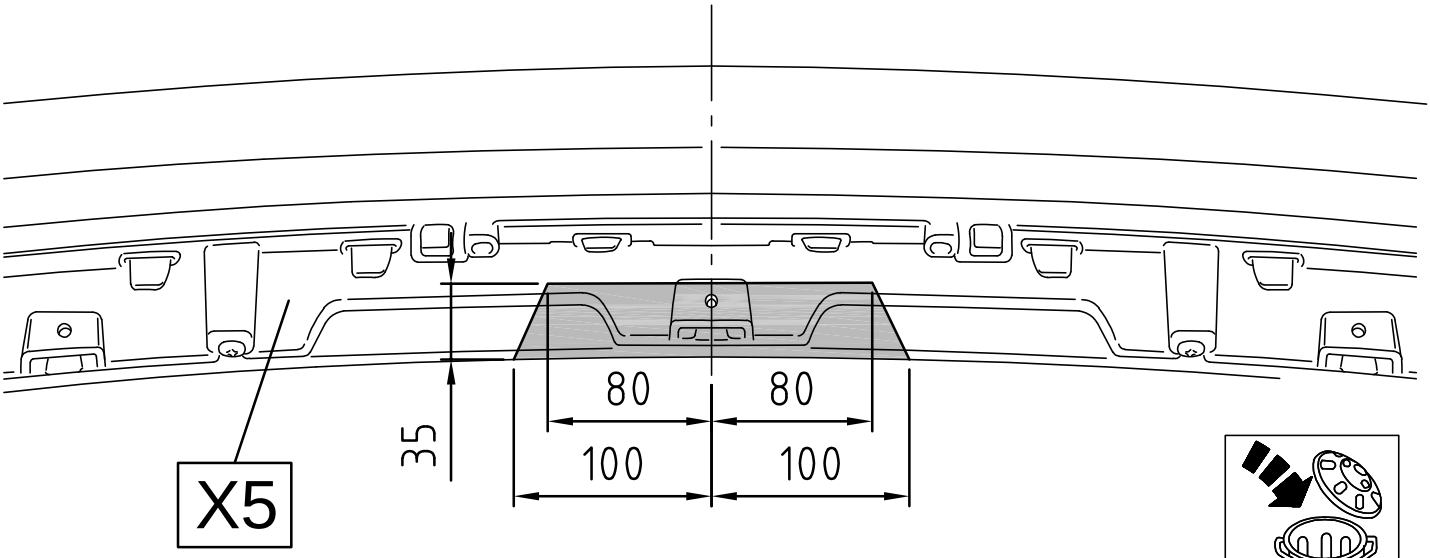
16



17

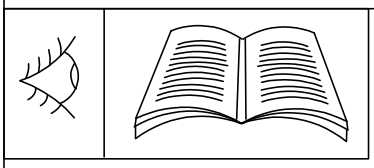




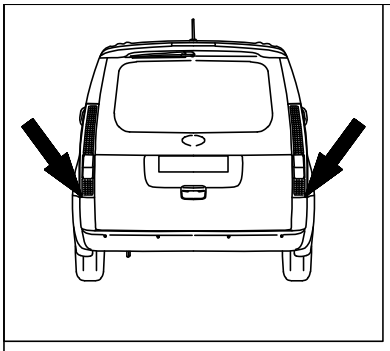


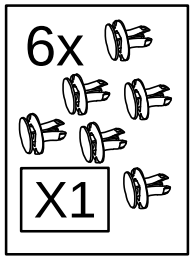
18

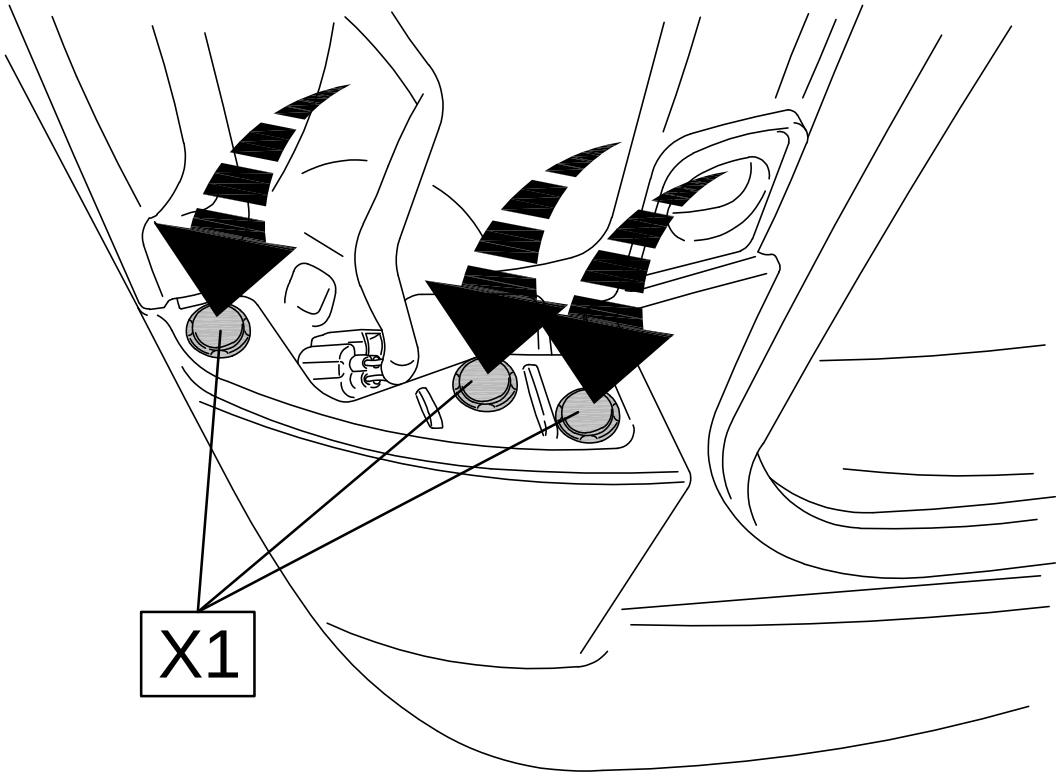
Vor der Komplettierung des Fahrzeuges ist der Elektrosatz zu montieren!



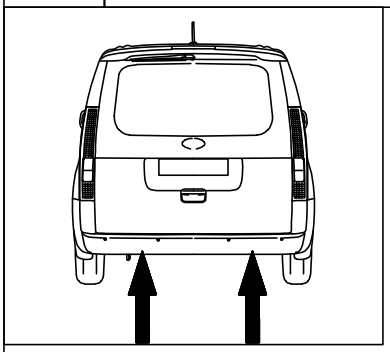
19

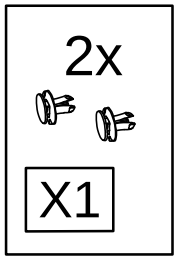


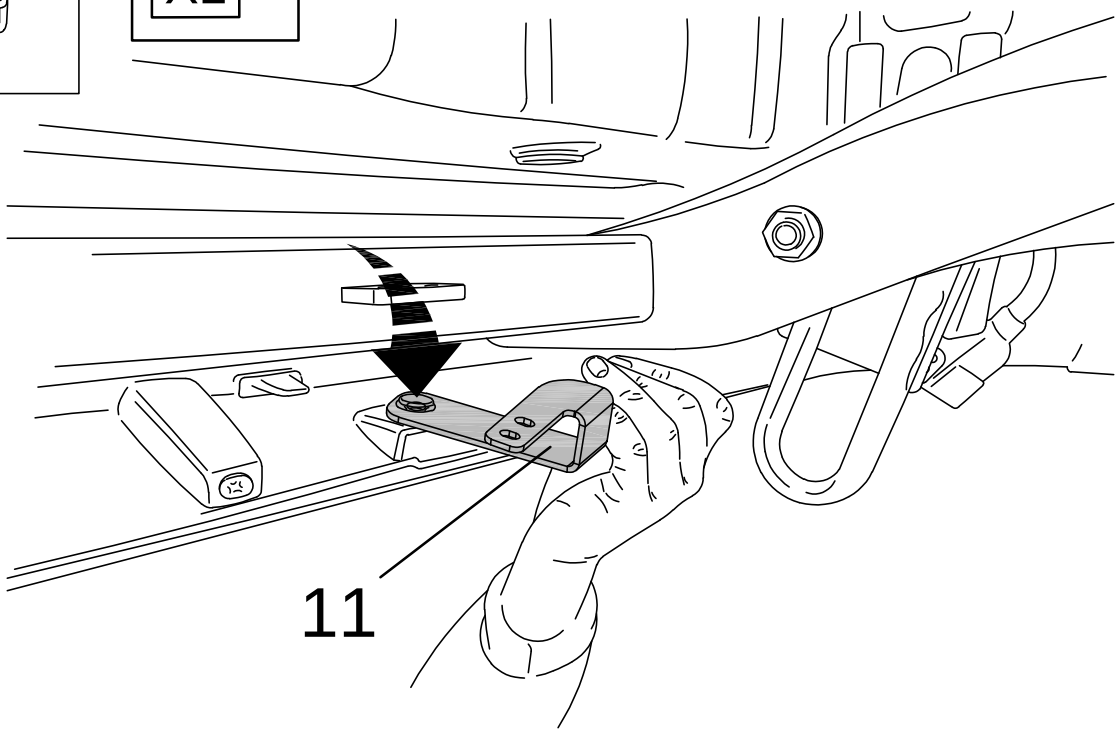




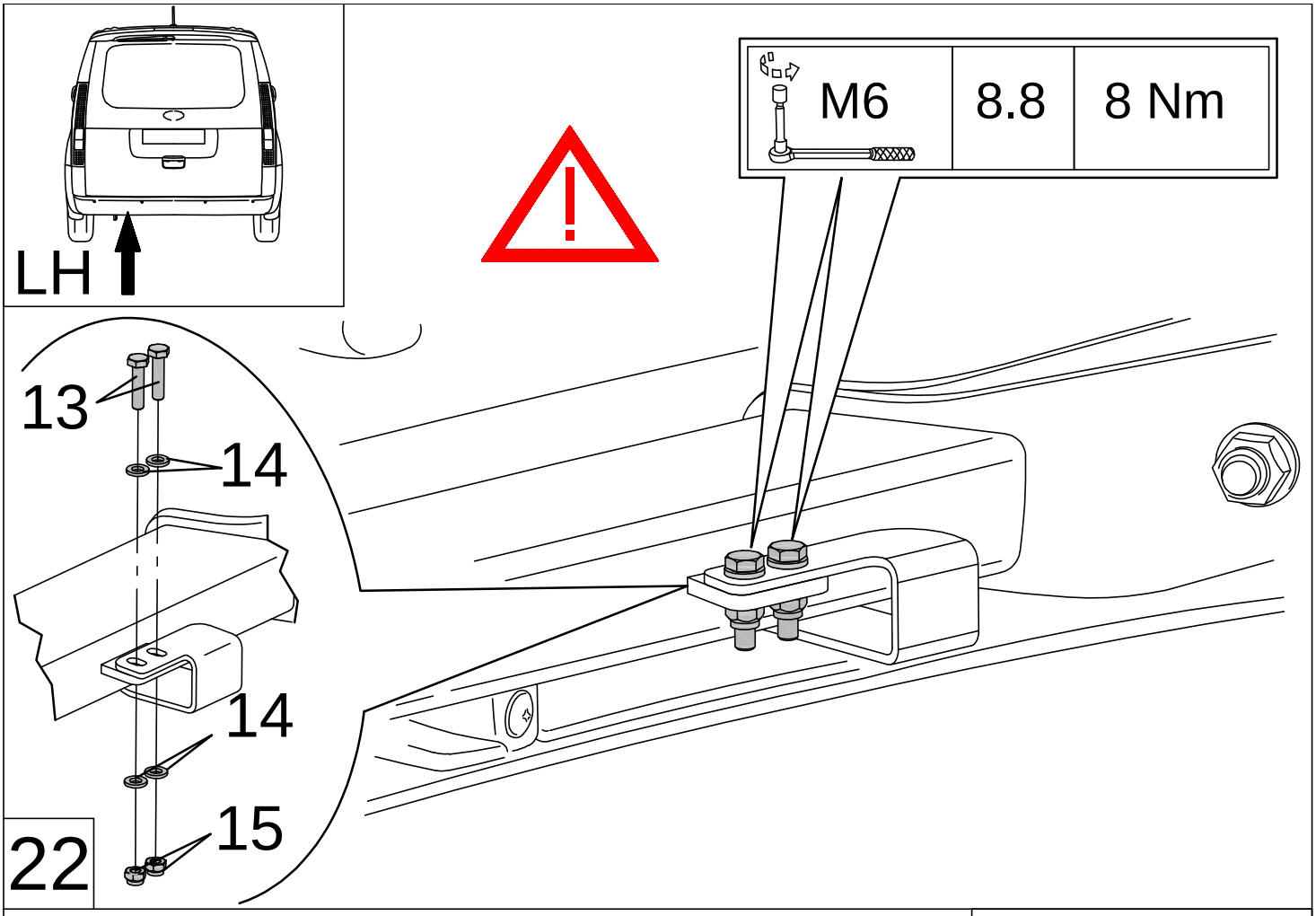
20

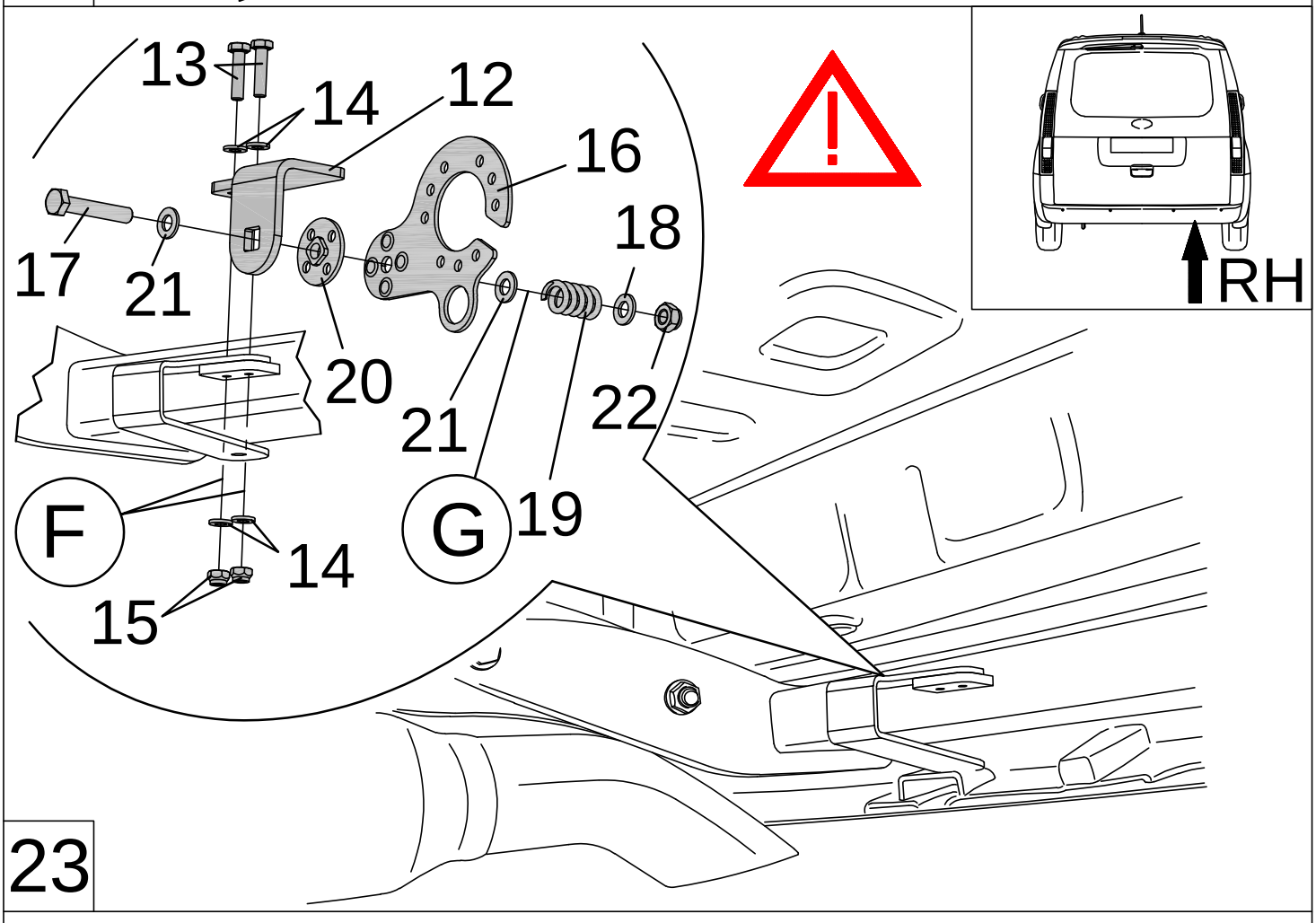


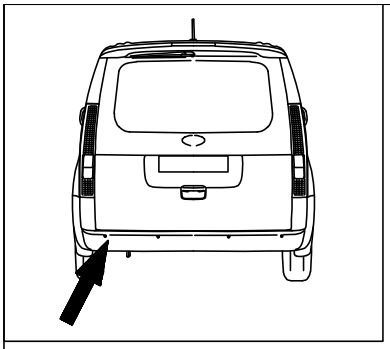


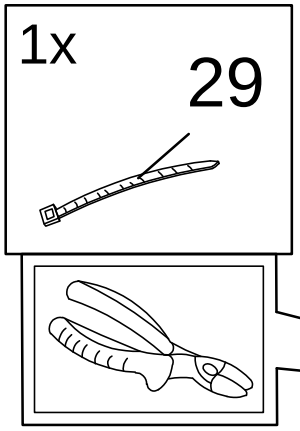


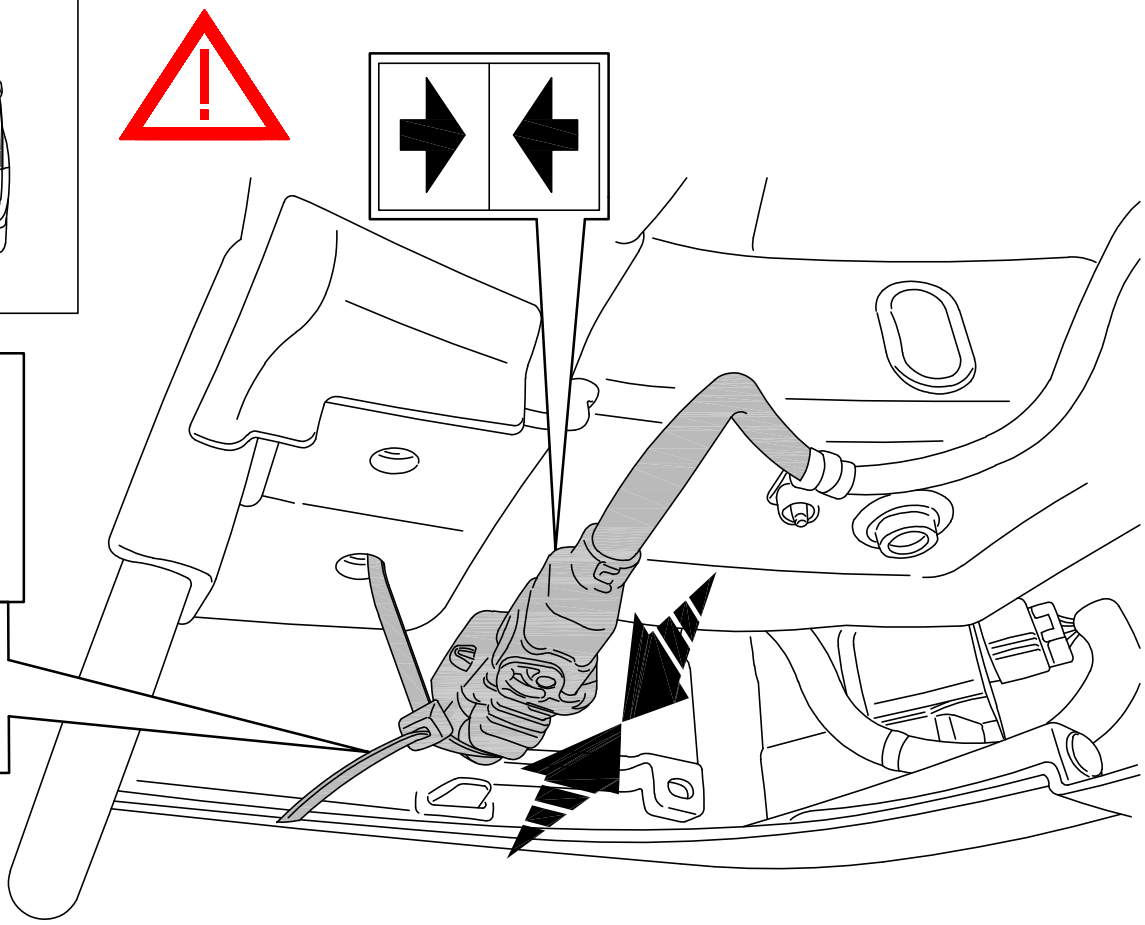
21


LH
M6
8.8
8 Nm
13
14
14
15
22

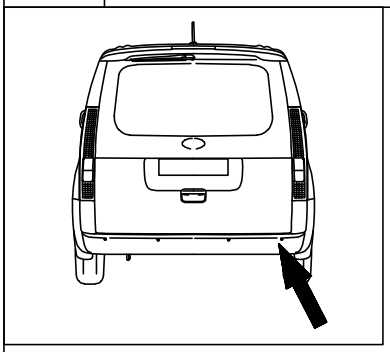

13
14
12
16
18
17
21
20
21
22
F
G
19
14
15
RH
23

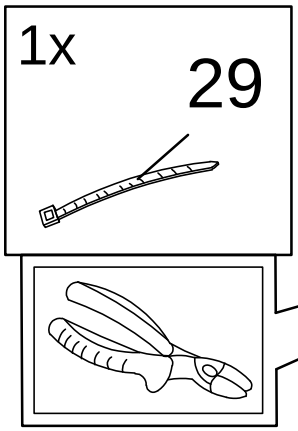


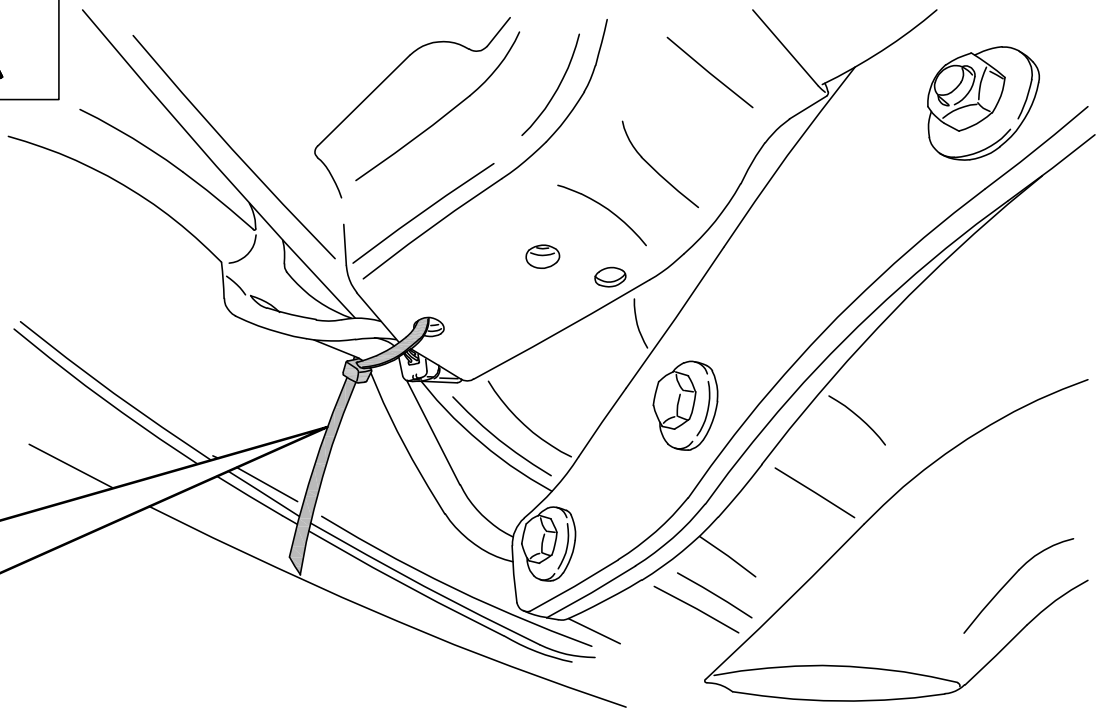




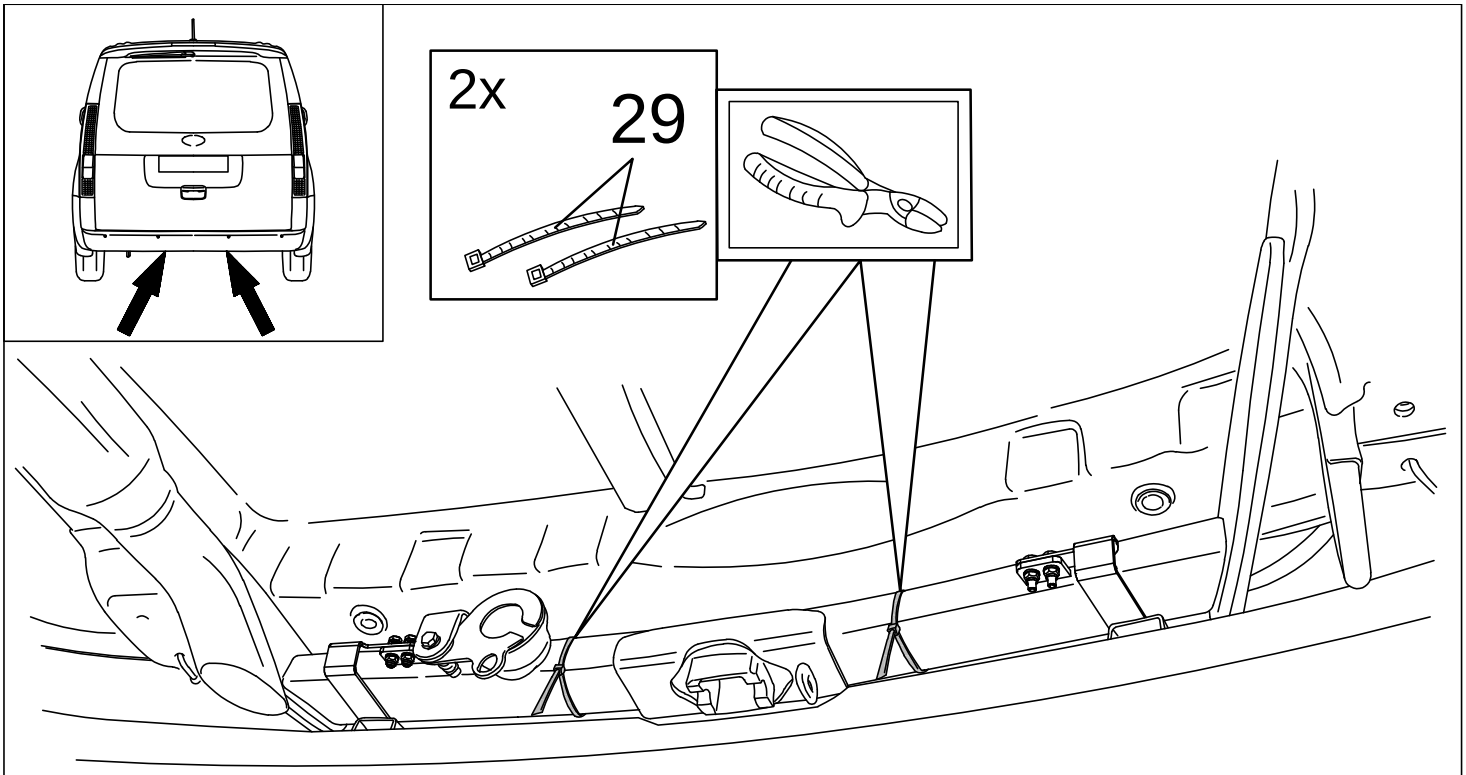
24



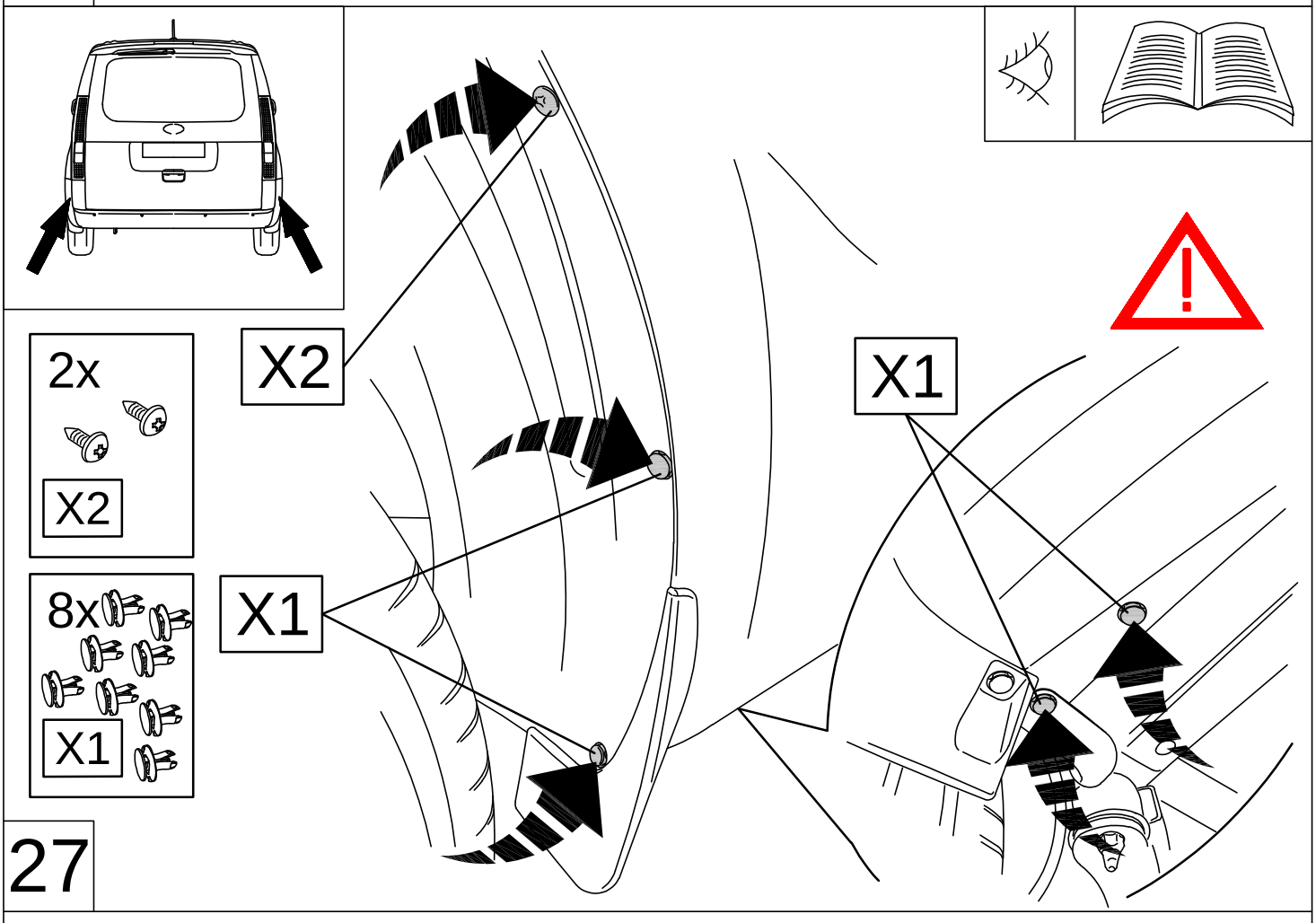




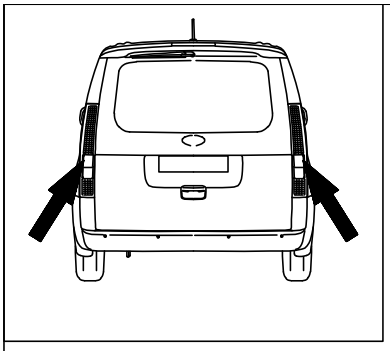
25

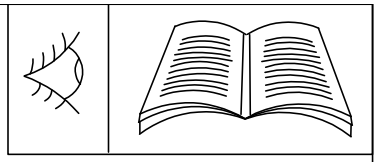


26



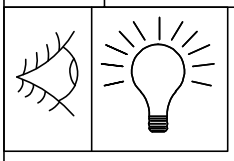
27





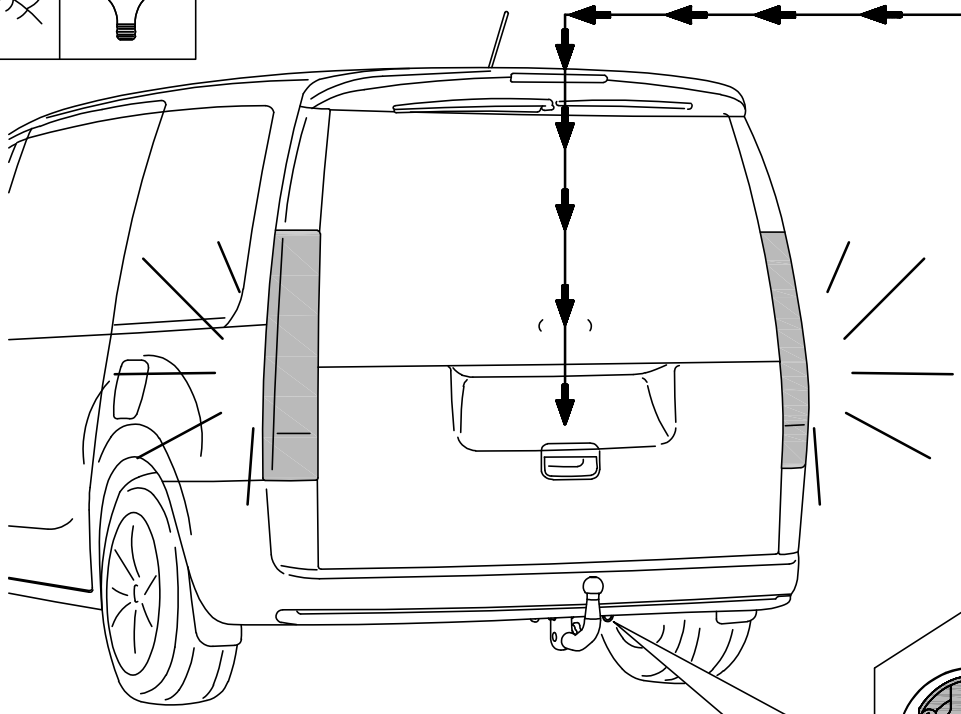
X4
X3
6x
X3

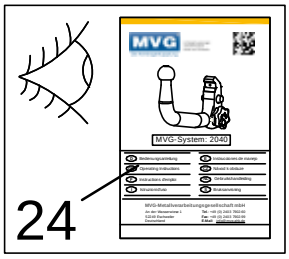
28



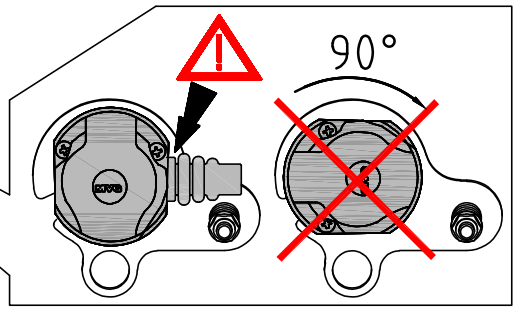

Zulässige Stützlast
maximal 100 kg
MVG
www.mvg-ahk.de

26

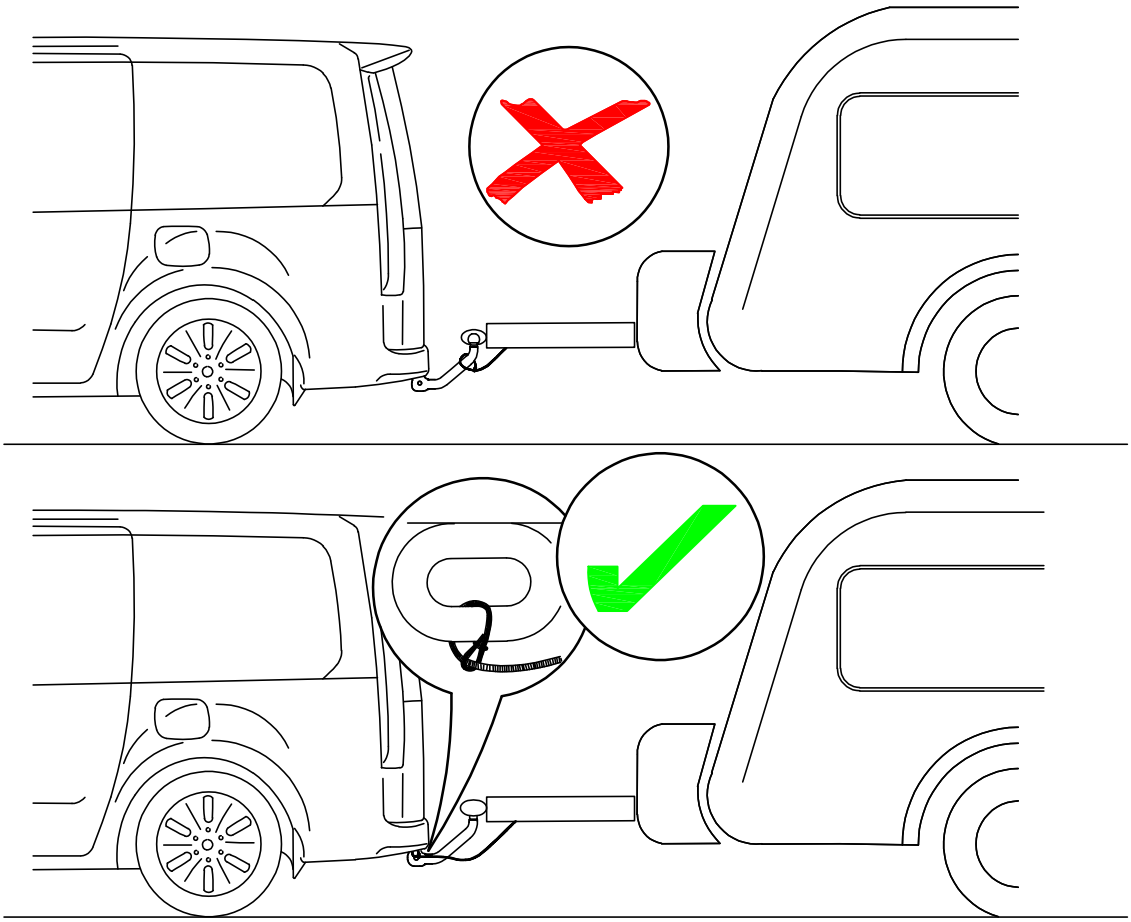



MVG
MVG-System: 2048

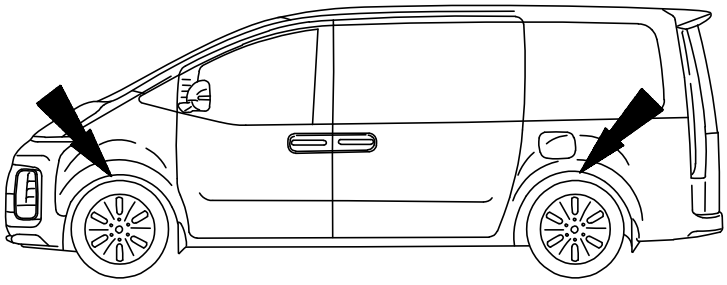
24

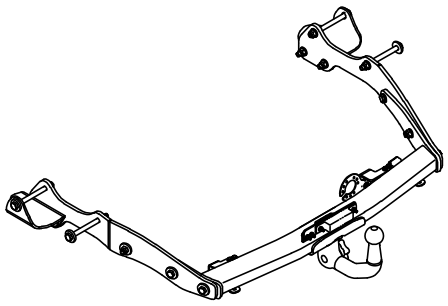

90°

29

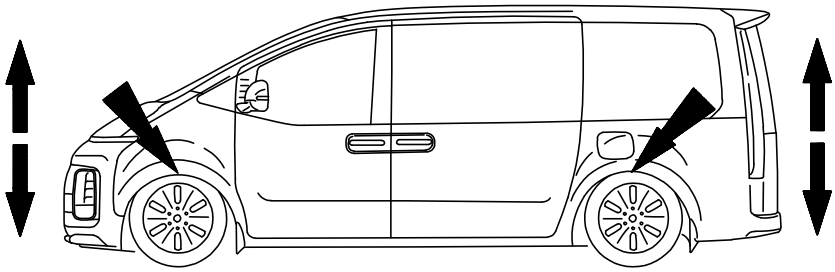


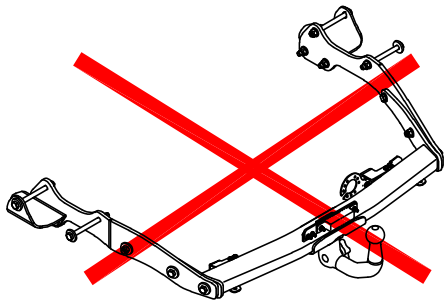
30

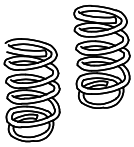


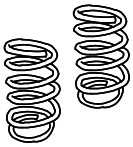


Best. Nr.: 3152 A

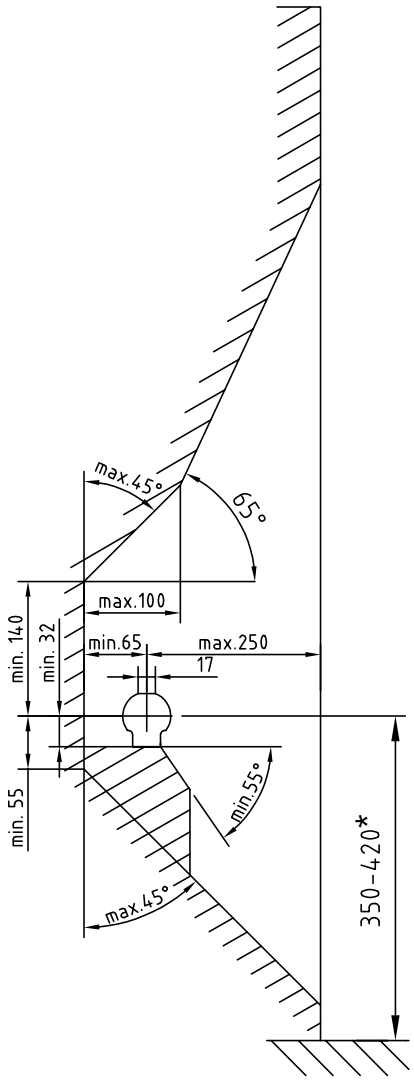


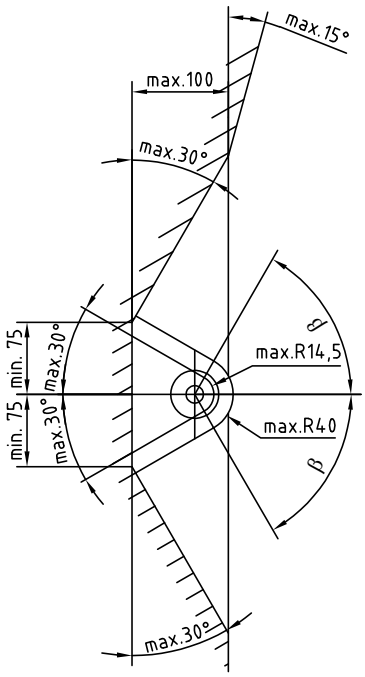






31





D Der Freiraum nach Anhang 7, Abbildung 25a und 25b der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.

CZ Volný prostor ve smyslu Přílohy 7, obr. 25a a 25b směrnice ECE-R 55 musí být zaručen.

DK Det skal sikres, at der er spillerum i overensstemmelse med bilag 7, fig. 25a og 25b i henhold til direktiv ECE-R 55.

E Hay que garantizar el espacio libre conforme al anexo 7, fig. 25a y 25b de la directiva ECE-R 55.

F La zone de dégagement, selon l'annexe 7, figure 25a et 25b de la directive ECE-R 55, doit être assurée.

FIN Välyksen tulee täyttää ohjeen ECE-R 55 liitteen 7 kuvissa 25a ja 25b ilmoitetut vaatimukset.

GB Make sure to provide clearance according to appendix 7, figures 25a and 25b of the ECE-R 55 regulations.

GR Πρέπει να εξασφαλίζεται ο ελεύθερος χώρος σύμφωνα με το παράρτημα 7, σχήμα 25a και 25b της κοινοτικής οδηγίας ECE-R 55.

H Biztosítani kell az ECE-R 55 irányelv szerinti, 7. számú függelék, 25a. és 25b ábrákban jelölt szabad teret.

I Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato 7, figure 25a e 25b della normativa europea ECE-R 55.

N Det må sørges for fritt rom i samsvar med tillegg 7, figur 25a og 25b i direktiv ECE-R 55.

NL De vrije ruimte volgens supplement 7, afbeelding 25a en 25b van richtlijn ECE-R 55 moet gewaarborgd zijn.

PL Należy zapewnić wolną przestrzeń zgodnie z załącznikiem 7, rys. 25a i 25b, dyrektywy ECE-R 55.

RUS Оставлять свободное пространство согласно Приложению 7, рис. 25a и 25b Директивы ECE-R 55.

S Spelrummet enligt bilaga 7, bild 25a och 25b i riktlinje ECE-R 55, måste garanteras.

D * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges

CZ * při celkové přípustné hmotnosti vozidla

DK * ved tilladt totalvægt for køretøjet

E * con peso total autorizado del vehículo

F * pour poids total en charge autorisé du véhicule

FIN * Ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla

GB * at gross vehicle weight rating

GR * για το επιτρεπτό μικτό βάρος του οχήματος

H * A jármű megengedett összsúlya esetén

I * per il peso complessivo ammesso del veicolo

N * ved kjøretøyets tillatte totalvekt

NL * bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig

PL * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu

RUS * при допустимом общем весе автомобиля

S * vid fordonets tillåtna totalvikt

D Die Anhängevorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachunternehmen montiert werden. Bei falscher Montage besteht schwere Unfallgefahr! Der deutsche Text dieser Anleitung ist bindend.

CZ Tažné zařízení je bezpečnostní součást, kterou smí montovat pouze odborné podniky. Při chybné montáži hrozí vážné nebezpečí nehody! Německý text tohoto návodu je závazný.

DK Anhængertrækket er en sikkerhedsdel og må kun monteres af autoriserede firmaer. Ved forkert montering er der fare for alvorlige uheld! Den tyske tekst i denne vejledning er bindende.

E La bola de enganche es un elemento de seguridad y sólo se debe permitir su montaje a personal cualificado. ¡En caso de montaje erróneo existe peligro de accidentes graves! Es vinculante el texto alemán de estas instrucciones.

F Le dispositif d'attelage est un équipement de sécurité et doit être mis en place exclusivement par un atelier spécialisé. Un montage incorrect représente un risque élevé d'accident! Le texte allemand de cette notice fait foi.

FIN Vetolaite on turvallisuuteen vaikuttava osa, jonka saa asentaa vain alan erikoisliike. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden! Tämän ohjeen saksankielinen teksti on sitova.

GB A trailer hitch is a safety-critical part and may be fitted only by qualified companies. Improper assembly may result in a serious accident hazard! The German text of this instruction is binding.

GR Ο κοτσαδόρος είναι ένα εξάρτημα ασφαλείας και η τοποθέτηση του επιτρέπεται να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο. Σε περίπτωση λάθους τοποθέτησης υπάρχει κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων! Το γερμανικό κείμενο αυτών των οδηγιών είναι δεσμευτικό.

H A vonószerkezet egy biztonsági felszerelés, amelyet csak szaküzem szerelhet fel. Helytelen szerelés súlyos balesethez vezethet! A német szerelési utasítás betartása kötelező.

I Il gancio di traino è un componente di sicurezza e deve essere montato esclusivamente da personale specializzato. In caso di montaggio errato sussiste il pericolo di incidenti gravi! È vincolante il testo tedesco di queste istruzioni.

N Tilhengerfestet er en sikkerhetskomponent og skal monteres av fagbedrift. Det er stor fare for at det kan oppstå ulykker ved feil montering! Den tyske teksten i denne veiledningen er bindende.

NL De aanhanger is veiligheidsonderdeel en mag alleen door vakkundig personeel worden gemonteerd. Bij verkeerde montage bestaat ernstig gevaar voor ongevallen! De Duitse tekst van deze handleiding is bindend.

PL Hak holowniczy stanowi element bezpieczeństwa i może zostać zamontowany wyłącznie przez firmę specjalistyczną. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje poważne ryzyko wypadku! Tekst niniejszej instrukcji w języku niemieckim jest wiążący.

RUS Сцепное устройство - это узел, несущий предохранительные функции, и к его монтажу допускаются только специалисты. При неправильном монтаже грозит опасность тяжелых травм! Обязательным является немецкий текст данной инструкции.

S Dragkroken är en säkerhetskomponent och bör endast monteras av kvalificerade tekniker. Vid felaktig montering föreligger risk för allvarliga olyckor! Den tyska texten i denna anvisning är bindande.